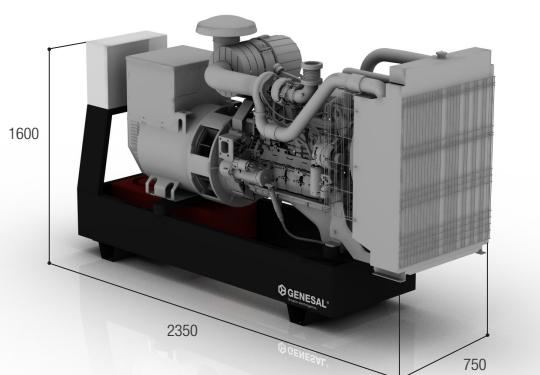


Технические характеристики Technical data Datos técnicos		50 Hz (Гц)
Модель двигателя Engine model Modelo de motor	IVECO NEF45 TEM3	
Система охлаждения Cooling system Sistemas de refrigeración	Радиатор Radiator Radiador	
Мощность PRP (кВА)/ кВт PRP power (kVA)/KWe Potencia grupo PRP (kVA)/KWe	120/96	
Мощность LTP (кВА)/ кВт LTP power (kVA)/KWe Potencia grupo STP (kVA)/KWe	132/105,60	
Коэффициент мощности (cos Φ) Rated at power factor (cos Φ) Factor de potencia Cos Phi	0,8	
Число цилиндров Number of cylinders Número de cilindros	4	
Частота вращения (об/мин) Speed (R.P.M.) Velocidad (R.P.M.)	1500	
Расход топлива л/ч Specific fuel consumption at (l/h) Consumo combustible (l/h)		
При 100% At 100% Al 100%	21,3 л/ч	
При 75% At 75% Al 75%	15,97 л/ч	
Объём топливного открытия типа(п) Fuel tank of open generator Deposito de combustible grupo abierto	100 л	
Объём топливного бака в шумоизолирующем корпусе(кожухе)(л) Fuel tank of soundproof generator Deposito de combustible grupo insonorizado	200 л	
Максимальная температура выхлопных газов (°C) Maximum exhaust gas temperature (°C) Máx. temperatura gas de escape 100% (°C)	535	
Объём выхлопных газов (м3/мин) Exhaust gas flow (m³/min) Caudal de gas de escape 100% (m³/min)	1272,2	
Максимально допустимое противодавление (кПа) Maximum allowed backpressure (kPa) Máxima contrapresión aceptable (kpa)	5	
Объём воздуха, необходимый для оптимального горения (м3/час) Combustion air requirement (m³/h) Aire necesario para la combustión 100% (m³/h)	427	
Расход воздуха для вентиляции генератора переменного тока (м3/мин) Alternator fan air flow (m³/m) Caudal aire ventilador alternador (m³/m)	19,3	
Расход воздуха для вентиляции двигательного отсека (м3/сек) Engine fan air flow (m³/s) Caudal de aire ventilador motor (m³/s)	2,2	
Вес открытого типа(кг) Weight of open power generator Peso grupo en versión abierta	1425 кг	
Вес в шумоизолирующем корпусе(кожухе) Weight of soundproof power generator Peso grupo en versión insonorizada	2275 кг	



Стандартные изделия могут быть изготовлены по индивидуальному заказу с учётом пожеланий клиента. Genesal может модифицировать свою продукцию без предварительного о том уведомления в связи с технологическим развитием.

Standard version. It may be custom manufactured upon demand. Genesal products may be modified without prior notice due to technological innovations.

Ejecución estándar, bajo demanda podrá ser fabricado de forma personalizada. Los productos GENESAL, pueden ser modificados sin previo aviso por evolución tecnológica.



Электрогенераторные установки GENESAL отвечают требованиям маркировки CE по следующим директивам:

- I EN ISO 13857:2008 Безопасность оборудования
- I 2006/95/EC Низковольтное оборудование
- I 89/336/EEC Электромагнитная совместимость
- I 2000/14/EC Шумовое воздействие оборудования, предназначенного для использования вне помещения, на окружающую среду. (Поправка 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Выброс газообразных вредных веществ и частиц (Поправка 2002/88/EC и 2004/26/EC). (Применимо, за исключением особой договорённости с клиентом)

Параметры, принимаемые во внимание: 1000 mbars, 25°C, относительная влажность 30%. Мощность соответствует нормативам ISO 3046.

Основная мощность Р.Р.Р. Prime Power - ISO 8528 (мощность номинальная): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которой может достичь агрегат ограниченное количество часов в год в периоды между запланированными техосмотрами. Средняя потребляемая мощность в течении 24 часов не должна превышать 80% номинальной мощности Р.Р.Р. Перегрузка 10% допустима лишь как следствие регулировки.

Резервная мощность Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которую может достичь агрегат ограниченное количество часов в год (500 часов) в рамках следующих лимитных пределов функционирования: при 100% заряде – 25 часов в год, при 90% заряде - 200 часов в год. Перегрузка недопустима. Применимо в случае отключения электроэнергии в зонах надёжной электрической сети.

GENESAL gensets are compliant with CE marking requirements which include the following directives:

- I EN ISO 13857:2008 Machinery safety
- I 2006/95/EC Low voltage
- I 89/336/EEC Electromagnetic compatibility
- I 2000/14/EC Sound power level. Noise emissions outdoor equipment (amended by 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Emissions of gaseous and particulate pollutants (amended by 2002/88/EC & 2004/26/EC).

Ambient conditions of reference: 1000 mbar, 25°C, 30% relative humidity. Power according to ISO 3046 normative.

P.R.P. Prime Power - ISO 8528: prime power is the maximum power available during a variable power sequence, which may be run for an unlimited number of hours per year, between stated maintenance intervals. The permissible average power output during a 24 hours period shall not exceed 80% of the prime power. 10% overload available for governing purposes only.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): power available for use at variable loads for limited annual time (500h), within the following limits of maximum operating time: 100% load 25h per year -90% load 200h per year. No overload available. Applicable in case of failure of the main in areas of reliable electrical network.

Los grupos electrógenos GENESAL cumplen el marcado CE que incluye las siguientes directivas:

- I EN ISO 13857:2008 Seguridad de Máquinas
- I 2006/95/CE de Baja Tensión
- I 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética
- I 2000/14/CE Emisiones Sonoras de Máquinas de uso al aire libre (modificada por 2005/88/CE)
- I 97/68/CE de Emisión de Gases y Partículas contaminantes (modificada por 2002/88/CE y 2004/26/CE). (Aplicable salvo acuerdo con el cliente).

Condiciones ambientales de referencia: 1000 mbar, 25°C, 30% humedad relativa. Potencia según la norma ISO 3046.

P.R.P. - ISO 8528: es la potencia máxima disponible para un ciclo de potencia variable que puede ocurrir por un número ilimitado de horas por año, entre los períodos de mantenimiento señalados. La potencia media consumible durante un período de 24 horas no debe rebasar del 80% de la P.R.P. 10% de sobrecarga es permitido solo para efectos de regulación.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): Es la potencia máxima disponible para empleo bajo cargas variables por número limitado de horas por año (500h) dentro de los siguientes límites máximos de funcionamiento: 100% de la carga 25h/año -90% de la carga 200h/año. No existe sobrecarga. Es aplicable en caso de interrupción de la distribución en zonas de red eléctrica fiable.



Сертификат качества ISO 9001 SGS,
Nº ES 09/6028

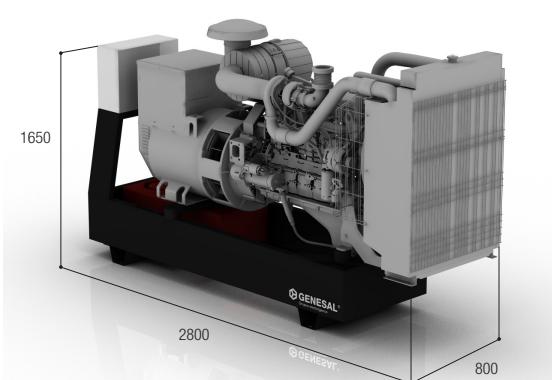


Сертификация системы экологического
менеджмента ИСО 14001:2004 CEM SGS,
Nº ES 11/9576



Завод и главный офис!
Parroquia de Cortiñán, D13-14-15, Polígono Industrial de Bergondo,
15165 г. Bergondo, A Coruña, ИСПАНИЯ.
Tel.: + 34 981 674 158 | genesal@genesal.es | www.genesal.com

Технические характеристики Technical data Datos técnicos		50 Hz (Гц)
Модель двигателя Engine model Modelo de motor	Iveco NEF67SM1	
Система охлаждения Cooling system Sistemas de refrigeración	Радиатор Radiator Radiador	
Мощность PRP (кВА)/ кВт PRP power (kVA)/KWe Potencia grupo PRP (kVA)/KWe	125/100	
Мощность LTP (кВА)/ кВт LTP power (kVA)/KWe Potencia grupo STP (kVA)/KWe	138/110,4	
Коэффициент мощности ($\cos \Phi$) Rated at power factor ($\cos \Phi$) Factor de potencia Cos Phi	0,8	
Число цилиндров Number of cylinders Número de cilindros	6	
Частота вращения (об/мин) Speed (R.P.M.) Velocidad (R.P.M.)	1500	
Расход топлива л/ч Specific fuel consumption at (l/h) Consumo combustible (l/h)		
При 100% At 100% Al 100%	28,8 л/ч	
При 75% At 75% Al 75%	23,2 л/ч	
Объём топливного открытоого типа(л) Fuel tank of open generator Deposito de combustible grupo abierto	200 л	
Объём топливного бака в шумоизолирующем корпусе(кожухе)(л) Fuel tank of soundproof generator Deposito de combustible grupo insonorizado	350 л	
Максимальная температура выхлопных газов (°C) Maximum exhaust gas temperature (°C) Máx. temperatura gas de escape 100% (°C)	528	
Объём выхлопных газов (м³/мин) Exhaust gas flow (m³/min) Caudal de gas de escape 100% (m³/min)	498	
Максимально допустимое противодавление (кПа) Maximum allowed backpressure (kPa) Máxima contrapresión aceptable (kPa)	5	
Объём воздуха, необходимый для оптимального горения (м³/час) Combustion air requirement (m³/h) Aire necesario para la combustión 100% (m³/h)	475	
Расход воздуха для вентиляции генератора переменного тока (м³/мин) Alternator fan air flow (m³/m) Caudal aire ventilador alternador (m³/m)	19,3	
Расход воздуха для вентиляции двигательного отсека (м³/сек) Engine fan air flow (m³/s) Caudal de aire ventilador motor (m³/s)	3,2	
Вес открытого типа(кг) Weight of open power generator Peso grupo en versión abierta	1425 кг	
Вес в шумоизолирующем корпусе(кожухе) Weight of soundproof power generator Peso grupo en versión insonorizada	2275 кг	



Стандартные изделия могут быть изготовлены по индивидуальному заказу с учётом пожеланий клиента. Genesal может модифицировать свою продукцию без предварительного о том уведомления в связи с технологическим развитием.

Standard version. It may be custom manufactured upon demand. Genesal products may be modified without prior notice due to technological innovations.

Ejecución estándar, bajo demanda podrá ser fabricado de forma personalizada. Los productos GENESAL, pueden ser modificados sin previo aviso por evolución tecnológica.



Электрогенераторные установки GENESAL отвечают требованиям маркировки CE по следующим директивам:

- I EN ISO 13857:2008 Безопасность оборудования
- I 2006/95/EC Низковольтное оборудование
- I 89/336/EEC Электромагнитная совместимость
- I 2000/14/EC Шумовое воздействие оборудования, предназначенного для использования вне помещения, на окружающую среду. (Поправка 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Выброс газообразных вредных веществ и частиц (Поправка 2002/88/EC и 2004/26/EC). (Применимо, за исключением особой договорённости с клиентом)

Параметры, принимаемые во внимание: 1000 mbars, 25°C, относительная влажность 30%. Мощность соответствует нормативам ISO 3046.

Основная мощность P.R.P. Prime Power - ISO 8528 (мощность номинальная): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которой может достичь агрегат ограниченное количество часов в год в периоды между запланированными техосмотрами. Средняя потребляемая мощность в течении 24 часов не должна превышать 80% номинальной мощности P.R.P. Перегрузка 10% допустима лишь как следствие регулировки.

Резервная мощность Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которую может достичь агрегат ограниченное количество часов в год (500 часов) в рамках следующих лимитных пределов функционирования: при 100% заряде – 25 часов в год, при 90% заряде – 200 часов в год. Перегрузка недопустима. Применимо в случае отключения электроэнергии в зонах надёжной электрической сети.

GENESAL gensets are compliant with CE marking requirements which include the following directives:

- I EN ISO 13857:2008 Machinery safety
- I 2006/95/EC Low voltage
- I 89/336/EEC Electromagnetic compatibility
- I 2000/14/EC Sound power level. Noise emissions outdoor equipment (amended by 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Emissions of gaseous and particulate pollutants (amended by 2002/88/EC & 2004/26/EC).

Ambient conditions of reference: 1000 mbar, 25°C, 30% relative humidity. Power according to ISO 3046 normative.

P.R.P. Prime Power - ISO 8528: prime power is the maximum power available during a variable power sequence, which may be run for an unlimited number of hours per year, between stated maintenance intervals. The permissible average power output during a 24 hours period shall not exceed 80% of the prime power. 10% overload available for governing purposes only.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): power available for use at variable loads for limited annual time (500h), within the following limits of maximum operating time: 100% load 25h per year -90% load 200h per year. No overload available. Applicable in case of failure of the main in areas of reliable electrical network.

Los grupos electrógenos GENESAL cumplen el marcado CE que incluye las siguientes directivas:

- I EN ISO 13857:2008 Seguridad de Máquinas
- I 2006/95/CE de Baja Tensión
- I 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética
- I 2000/14/CE Emisiones Sonoras de Máquinas de uso al aire libre (modificada por 2005/88/CE)
- I 97/68/CE de Emisión de Gases y Partículas contaminantes (modificada por 2002/88/CE y 2004/26/CE). (Aplicable salvo acuerdo con el cliente).

Condiciones ambientales de referencia: 1000 mbar, 25°C, 30% humedad relativa. Potencia según la norma ISO 3046.

P.R.P. - ISO 8528: es la potencia máxima disponible para un ciclo de potencia variable que puede ocurrir por un número ilimitado de horas por año, entre los períodos de mantenimiento señalados. La potencia media consumible durante un período de 24 horas no debe rebasar del 80% de la P.R.P. 10% de sobrecarga es permitido solo para efectos de regulación.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): Es la potencia máxima disponible para empleo bajo cargas variables por número limitado de horas por año (500h) dentro de los siguientes límites máximos de funcionamiento: 100% de la carga 25h/año -90% de la carga 200h/año. No existe sobrecarga. Es aplicable en caso de interrupción de la distribución en zonas de red eléctrica fiable.



Сертификат качества ISO 9001 SGS,
Nº ES 09/6028

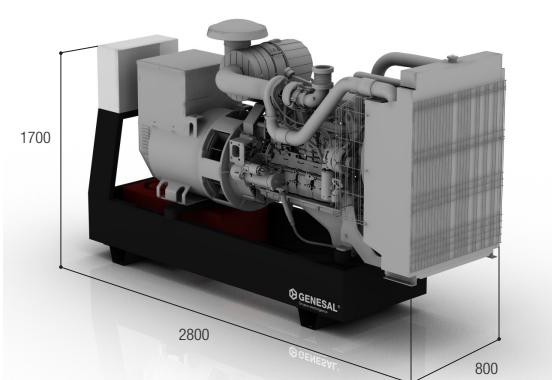


Сертификация системы экологического менеджмента ИСО 14001:2004 СЭМ SGS,
Nº ES 11/9576



Завод и главный офис!
Parroquia de Cortiñán, D13-14-15, Polígono Industrial de Bergondo,
15165 г. Bergondo, A Coruña, ИСПАНИЯ.
Tel.: + 34 981 674 158 | genesal@genesal.es | www.genesal.com

Технические характеристики Technical data Datos técnicos		50 Hz (Гц)
Модель двигателя Engine model Modelo de motor	Iveco NEF67TM2A	
Система охлаждения Cooling system Sistemas de refrigeración	Радиатор Radiator Radiador	
Мощность PRP (кВА)/ кВт PRP power (kVA)/KWe Potencia grupo PRP (kVA)/KWe	130/104	
Мощность LTP (кВА)/ кВт LTP power (kVA)/KWe Potencia grupo STP (kVA)/KWe	143/114,4	
Коэффициент мощности ($\cos \Phi$) Rated at power factor ($\cos \Phi$) Factor de potencia Cos Phi	0,8	
Число цилиндров Number of cylinders Número de cilindros	4	
Частота вращения (об/мин) Speed (R.P.M.) Velocidad (R.P.M.)	1500	
Расход топлива л/ч Specific fuel consumption at (l/h) Consumo combustible (l/h)		
При 100% At 100% Al 100%	29,3 л/ч	
При 75% At 75% Al 75%	24,1 л/ч	
Объём топливного открытия типа(п) Fuel tank of open generator Deposito de combustible grupo abierto	200 л	
Объём топливного бака в шумозолирующим корпусе(кожухе)(п) Fuel tank of soundproof generator Deposito de combustible grupo insonorizado	350 л	
Максимальная температура выхлопных газов (°C) Maximum exhaust gas temperature (°C) Máx. temperatura gas de escape 100% (°C)	467,8	
Объём выхлопных газов (м³/мин) Exhaust gas flow (m³/min) Caudal de gas de escape 100% (m³/min)	581	
Максимально допустимое противодавление (кПа) Maximum allowed backpressure (kPa) Máxima contrapresión aceptable (kPa)	5	
Объём воздуха, необходимый для оптимального горения (м³/час) Combustion air requirement (m³/h) Aire necesario para la combustión 100% (m³/h)	559	
Расход воздуха для вентиляции генератора переменного тока (м³/мин) Alternator fan air flow (m³/m) Caudal aire ventilador alternador (m³/m)	19,3	
Расход воздуха для вентиляции двигательного отсека (м³/сек) Engine fan air flow (m³/s) Caudal de aire ventilador motor (m³/s)	3,2	
Вес открытого типа(кг) Weight of open power generator Peso grupo en versión abierta	1450 кг	
Вес в шумозолирующим корпусе(кожухе) Weight of soundproof power generator Peso grupo en versión insonorizada	2300 кг	



Стандартные изделия могут быть изготовлены по индивидуальному заказу с учётом пожеланий клиента. Genesal может модифицировать свою продукцию без предварительного о том уведомления в связи с технологическим развитием.

Standard version. It may be custom manufactured upon demand. Genesal products may be modified without prior notice due to technological innovations.

Ejecución estándar, bajo demanda podrá ser fabricado de forma personalizada. Los productos GENESAL, pueden ser modificados sin previo aviso por evolución tecnológica.



Электрогенераторные установки GENESAL отвечают требованиям маркировки CE по следующим директивам:

- I EN ISO 13857:2008 Безопасность оборудования
- I 2006/95/EC Низковольтное оборудование
- I 89/336/EEC Электромагнитная совместимость
- I 2000/14/EC Шумовое воздействие оборудования, предназначенного для использования вне помещения, на окружающую среду. (Поправка 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Выброс газообразных вредных веществ и частиц (Поправка 2002/88/EC и 2004/26/EC). (Применимо, за исключением особой договорённости с клиентом)

Параметры, принимаемые во внимание: 1000 mbars, 25°C, относительная влажность 30%. Мощность соответствует нормативам ISO 3046.

Основная мощность P.R.P. Prime Power - ISO 8528 (мощность номинальная): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которой может достичь агрегат неограниченное количество часов в год в периоды между запланированными техосмотрами. Средняя потребляемая мощность в течении 24 часов не должна превышать 80% номинальной мощности P.R.P. Перегрузка 10% допустима лишь как следствие регулировки.

Резервная мощность Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которую может достичь агрегат ограниченное количество часов в год (500 часов) в рамках следующих лимитных пределов функционирования: при 100% заряде – 25 часов в год, при 90% заряде – 200 часов в год. Перегрузка недопустима. Применимо в случае отключения электроэнергии в зонах надёжной электрической сети.

GENESAL gensets are compliant with CE marking requirements which include the following directives:

- I EN ISO 13857:2008 Machinery safety
- I 2006/95/EC Low voltage
- I 89/336/EEC Electromagnetic compatibility
- I 2000/14/EC Sound power level. Noise emissions outdoor equipment (amended by 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Emissions of gaseous and particulate pollutants (amended by 2002/88/EC & 2004/26/EC).

Ambient conditions of reference: 1000 mbar, 25°C, 30% relative humidity. Power according to ISO 3046 normative.

P.R.P. Prime Power - ISO 8528: prime power is the maximum power available during a variable power sequence, which may be run for an unlimited number of hours per year, between stated maintenance intervals. The permissible average power output during a 24 hours period shall not exceed 80% of the prime power. 10% overload available for governing purposes only.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): power available for use at variable loads for limited annual time (500h), within the following limits of maximum operating time: 100% load 25h per year -90% load 200h per year. No overload available. Applicable in case of failure of the main in areas of reliable electrical network.

Los grupos electrógenos GENESAL cumplen el marcado CE que incluye las siguientes directivas:

- I EN ISO 13857:2008 Seguridad de Máquinas
- I 2006/95/CE de Baja Tensión
- I 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética
- I 2000/14/CE Emisiones Sonoras de Máquinas de uso al aire libre (modificada por 2005/88/CE)
- I 97/68/CE de Emisión de Gases y Partículas contaminantes (modificada por 2002/88/CE y 2004/26/CE). (Aplicable salvo acuerdo con el cliente).

Condiciones ambientales de referencia: 1000 mbar, 25°C, 30% humedad relativa. Potencia según la norma ISO 3046.

P.R.P. - ISO 8528: es la potencia máxima disponible para un ciclo de potencia variable que puede ocurrir por un número ilimitado de horas por año, entre los períodos de mantenimiento señalados. La potencia media consumible durante un período de 24 horas no debe rebasar del 80% de la P.R.P. 10% de sobrecarga es permitido solo para efectos de regulación.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): Es la potencia máxima disponible para empleo bajo cargas variables por número limitado de horas por año (500h) dentro de los siguientes límites máximos de funcionamiento: 100% de la carga 25h/año -90% de la carga 200h/año. No existe sobrecarga. Es aplicable en caso de interrupción de la distribución en zonas de red eléctrica fiable.



Сертификат качества ISO 9001 SGS,
Nº ES 09/6028

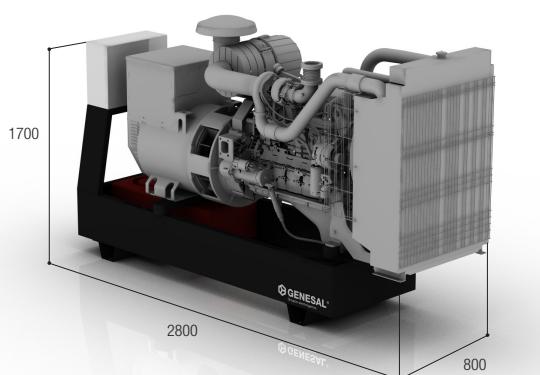


Сертификация системы экологического менеджмента ИСО 14001:2004 СЭМ SGS,
Nº ES 11/9576



Завод и главный офис!
Parroquia de Cortiñán, D13-14-15, Polígono Industrial de Bergondo,
15165 г. Bergondo, A Coruña, ИСПАНИЯ.
Tel.: + 34 981 674 158 | genesal@genesal.es | www.genesal.com

Технические характеристики Technical data Datos técnicos		50 Hz (Гц)
Модель двигателя Engine model Modelo de motor	IVECO NEF 67 TM2A	
Система охлаждения Cooling system Sistemas de refrigeración	Радиатор Radiator Radiador	
Мощность PRP (кВА)/ кВт PRP power (kVA)/KWe Potencia grupo PRP (kVA)/KWe	135/108	
Мощность LTP (кВА)/ кВт LTP power (kVA)/KWe Potencia grupo STP (kVA)/KWe	150/120	
Коэффициент мощности (cos Φ) Rated at power factor (cos Φ) Factor de potencia Cos Phi	0,8	
Число цилиндров Number of cylinders Número de cilindros	6	
Частота вращения (об/мин) Speed (R.P.M.) Velocidad (R.P.M.)	1500	
Расход топлива л/ч Specific fuel consumption at (l/h) Consumo combustible (l/h)		
При 100% At 100% Al 100%	29 л/ч	
При 75% At 75% Al 75%	24 л/ч	
Объём топливного открытия типа(п) Fuel tank of open generator Deposito de combustible grupo abierto	200 л	
Объём топливного бака в шумоизолирующем корпусе(кожухе)(л) Fuel tank of soundproof generator Deposito de combustible grupo insonorizado	350 л	
Максимальная температура выхлопных газов (°C) Maximum exhaust gas temperature (°C) Máx. temperatura gas de escape 100% (°C)	571	
Объём выхлопных газов (м3/мин) Exhaust gas flow (m³/min) Caudal de gas de escape 100% (m³/min)	624	
Максимально допустимое противодавление (кПа) Maximum allowed backpressure (kPa) Máxima contrapresión aceptable (kpa)	5	
Объём воздуха, необходимый для оптимального горения (м3/час) Combustion air requirement (m³/h) Aire necesario para la combustión 100% (m³/h)	596	
Расход воздуха для вентиляции генератора переменного тока (м3/мин) Alternator fan air flow (m³/m) Caudal aire ventilador alternador (m³/m)	19,3	
Расход воздуха для вентиляции двигательного отсека (м3/сек) Engine fan air flow (m³/s) Caudal de aire ventilador motor (m³/s)	3,8	
Вес открытого типа(кг) Weight of open power generator Peso grupo en versión abierta	1475 кг	
Вес в шумоизолирующем корпусе(кожухе) Weight of soundproof power generator Peso grupo en versión insonorizada	2325 кг	



Стандартные изделия могут быть изготовлены по индивидуальному заказу с учётом пожеланий клиента. Genesal может модифицировать свою продукцию без предварительного о том уведомления в связи с технологическим развитием.

Standard version. It may be custom manufactured upon demand. Genesal products may be modified without prior notice due to technological innovations.

Ejecución estándar, bajo demanda podrá ser fabricado de forma personalizada. Los productos GENESAL, pueden ser modificados sin previo aviso por evolución tecnológica.



Электрогенераторные установки GENESAL отвечают требованиям маркировки CE по следующим директивам:

- I EN ISO 13857:2008 Безопасность оборудования
- I 2006/95/EC Низковольтное оборудование
- I 89/336/ECC Электромагнитная совместимость
- I 2000/14/EC Шумовое воздействие оборудования, предназначенного для использования вне помещения, на окружающую среду. (Поправка 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Выброс газообразных вредных веществ и частиц (Поправка 2002/88/EC и 2004/26/EC). (Применимо, за исключением особой договорённости с клиентом)

Параметры, принимаемые во внимание: 1000 mbars, 25°C, относительная влажность 30%. Мощность соответствует нормативам ISO 3046.

Основная мощность P.R.P. Prime Power - ISO 8528 (мощность номинальная): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которой может достичь агрегат неограниченное количество часов в год в периоды между запланированными техосмотрами. Средняя потребляемая мощность в течении 24 часов не должна превышать 80% номинальной мощности P.R.P. Перегрузка 10% допустима лишь как следствие регулировки.

Резервная мощность Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которую может достичь агрегат ограниченное количество часов в год (500 часов) в рамках следующих лимитных пределов функционирования: при 100% заряде – 25 часов в год, при 90% заряде - 200 часов в год. Перегрузка недопустима. Применимо в случае отключения электроэнергии в зонах надёжной электрической сети.

GENESAL gensets are compliant with CE marking requirements which include the following directives:

- I EN ISO 13857:2008 Machinery safety
- I 2006/95/EC Low voltage
- I 89/336/EEC Electromagnetic compatibility
- I 2000/14/EC Sound power level. Noise emissions outdoor equipment (amended by 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Emissions of gaseous and particulate pollutants (amended by 2002/88/EC & 2004/26/EC).

Ambient conditions of reference: 1000 mbar, 25°C, 30% relative humidity. Power according to ISO 3046 normative.

P.R.P. Prime Power - ISO 8528: prime power is the maximum power available during a variable power sequence, which may be run for an unlimited number of hours per year, between stated maintenance intervals. The permissible average power output during a 24 hours period shall not exceed 80% of the prime power. 10% overload available for governing purposes only.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): power available for use at variable loads for limited annual time (500h), within the following limits of maximum operating time: 100% load 25h per year -90% load 200h per year. No overload available. Applicable in case of failure of the main in areas of reliable electrical network.

Los grupos electrógenos GENESAL cumplen el marcado CE que incluye las siguientes directivas:

- I EN ISO 13857:2008 Seguridad de Máquinas
- I 2006/95/CE de Baja Tensión
- I 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética
- I 2000/14/CE Emisiones Sonoras de Máquinas de uso al aire libre (modificada por 2005/88/CE)
- I 97/68/CE de Emisión de Gases y Partículas contaminantes (modificada por 2002/88/CE y 2004/26/CE). (Aplicable salvo acuerdo con el cliente).

Condiciones ambientales de referencia: 1000 mbar, 25°C, 30% humedad relativa. Potencia según la norma ISO 3046.

P.R.P. - ISO 8528: es la potencia máxima disponible para un ciclo de potencia variable que puede ocurrir por un número ilimitado de horas por año, entre los períodos de mantenimiento señalados. La potencia media consumible durante un período de 24 horas no debe rebasar del 80% de la P.R.P. 10% de sobrecarga es permitido solo para efectos de regulación.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): Es la potencia máxima disponible para empleo bajo cargas variables por número limitado de horas por año (500h) dentro de los siguientes límites máximos de funcionamiento: 100% de la carga 25h/año -90% de la carga 200h/año. No existe sobrecarga. Es aplicable en caso de interrupción de la distribución en zonas de red eléctrica fiable.



Сертификат качества ISO 9001 SGS,
Nº ES 09/6028

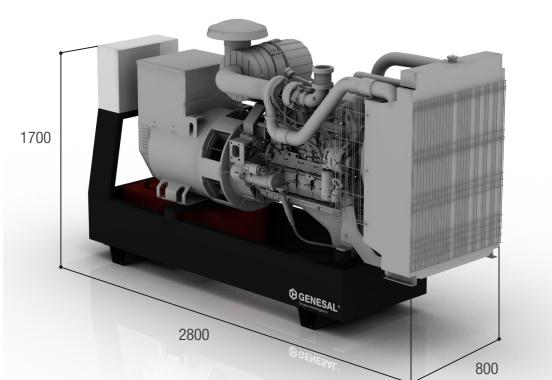


Сертификация системы экологического менеджмента ISO 14001:2004 CEM SGS,
Nº ES 11/9576



Завод и главный офис!
Parroquia de Cortiñán, D13-14-15, Polígono Industrial de Bergondo,
15165 г. Bergondo, A Coruña, ИСПАНИЯ.
Tel.: + 34 981 674 158 | genesal@genesal.es | www.genesal.com

Технические характеристики Technical data Datos técnicos		50 Hz (Гц)
Модель двигателя Engine model Modelo de motor	Iveco NEF67TM3A	
Система охлаждения Cooling system Sistemas de refrigeración	Радиатор Radiator Radiador	
Мощность PRP (кВА) / кВт PRP power (kVA)/KWe Potencia grupo PRP (kVA)/KWe	160/128	
Мощность LTP (кВА) / кВт LTP power (kVA)/KWe Potencia grupo STP (kVA)/KWe	176/140,8	
Коэффициент мощности (cos Φ) Rated at power factor (cos Φ) Factor de potencia Cos Phi	0,8	
Число цилиндров Number of cylinders Número de cilindros	6	
Частота вращения (об/мин) Speed (R.P.M.) Velocidad (R.P.M.)	1500	
Расход топлива л/ч Specific fuel consumption at (l/h) Consumo combustible (l/h)		
При 100% At 100% Al 100%	36 л/ч	
При 75% At 75% Al 75%	29 л/ч	
Объём топливного открытия типа(п) Fuel tank of open generator Deposito de combustible grupo abierto	200 л	
Объём топливного бака в шумоизолирующем корпусе(кожухе)(п) Fuel tank of soundproof generator Deposito de combustible grupo insonorizado	350 л	
Максимальная температура выхлопных газов (°C) Maximum exhaust gas temperature (°C) Máx. temperatura gas de escape 100% (°C)	570	
Объём выхлопных газов (м3/мин) Exhaust gas flow (m³/min) Caudal de gas de escape 100% (m³/min)	614	
Максимально допустимое противодавление (кПа) Maximum allowed backpressure (kPa) Máxima contrapresión aceptable (kPa)	5	
Объём воздуха, необходимый для оптимального горения (м3/час) Combustion air requirement (m³/h) Aire necesario para la combustión 100% (m³/h)	586	
Расход воздуха для вентиляции генератора переменного тока (м3/мин) Alternator fan air flow (m³/m) Caudal aire ventilador alternador (m³/m)	32	
Расход воздуха для вентиляции двигательного отсека (м3/сек) Engine fan air flow (m³/s) Caudal de aire ventilador motor (m³/s)	3,8	
Вес открытого типа(кг) Weight of open power generator Peso grupo en versión abierta	1500 кг	
Вес в шумоизолирующем корпусе(кожухе) Weight of soundproof power generator Peso grupo en versión insonorizada	2350 кг	



Стандартные изделия могут быть изготовлены по индивидуальному заказу с учётом пожеланий клиента. Genesal может модифицировать свою продукцию без предварительного о том уведомления в связи с технологическим развитием.

Standard version. It may be custom manufactured upon demand. Genesal products may be modified without prior notice due to technological innovations.

Ejecución estándar, bajo demanda podrá ser fabricado de forma personalizada. Los productos GENESAL, pueden ser modificados sin previo aviso por evolución tecnológica.



Электрогенераторные установки GENESAL отвечают требованиям маркировки CE по следующим директивам:

- I EN ISO 13857:2008 Безопасность оборудования
- I 2006/95/EC Низковольтное оборудование
- I 89/336/EEC Электромагнитная совместимость
- I 2000/14/EC Шумовое воздействие оборудования, предназначенного для использования вне помещения, на окружающую среду. (Поправка 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Выброс газообразных вредных веществ и частиц (Поправка 2002/88/EC и 2004/26/EC). (Применимо, за исключением особой договорённости с клиентом)

Параметры, принимаемые во внимание: 1000 mbars, 25°C, относительная влажность 30%. Мощность соответствует нормативам ISO 3046.

Основная мощность P.R.P. Prime Power - ISO 8528 (мощность номинальная): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которой может достичь агрегат неограниченное количество часов в год в периоды между запланированными техосмотрами. Средняя потребляемая мощность в течении 24 часов не должна превышать 80% номинальной мощности P.R.P. Перегрузка 10% допустима лишь как следствие регулировки.

Резервная мощность Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которую может достичь агрегат ограниченное количество часов в год (500 часов) в рамках следующих лимитных пределов функционирования: при 100% заряде – 25 часов в год, при 90% заряде - 200 часов в год. Перегрузка недопустима. Применимо в случае отключения электроэнергии в зонах надёжной электрической сети.

GENESAL gensets are compliant with CE marking requirements which include the following directives:

- I EN ISO 13857:2008 Machinery safety
- I 2006/95/EC Low voltage
- I 89/336/EEC Electromagnetic compatibility
- I 2000/14/EC Sound power level. Noise emissions outdoor equipment (amended by 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Emissions of gaseous and particulate pollutants (amended by 2002/88/EC & 2004/26/EC).

Ambient conditions of reference: 1000 mbar, 25°C, 30% relative humidity. Power according to ISO 3046 normative.

P.R.P. Prime Power - ISO 8528: prime power is the maximum power available during a variable power sequence, which may be run for an unlimited number of hours per year, between stated maintenance intervals. The permissible average power output during a 24 hours period shall not exceed 80% of the prime power. 10% overload available for governing purposes only.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): power available for use at variable loads for limited annual time (500h), within the following limits of maximum operating time: 100% load 25h per year -90% load 200h per year. No overload available. Applicable in case of failure of the main in areas of reliable electrical network.

Los grupos electrógenos GENESAL cumplen el marcado CE que incluye las siguientes directivas:

- I EN ISO 13857:2008 Seguridad de Máquinas
- I 2006/95/CE de Baja Tensión
- I 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética
- I 2000/14/CE Emisiones Sonoras de Máquinas de uso al aire libre (modificada por 2005/88/CE)
- I 97/68/CE de Emisión de Gases y Partículas contaminantes (modificada por 2002/88/CE y 2004/26/CE). (Aplicable salvo acuerdo con el cliente).

Condiciones ambientales de referencia: 1000 mbar, 25°C, 30% humedad relativa. Potencia según la norma ISO 3046.

P.R.P. - ISO 8528: es la potencia máxima disponible para un ciclo de potencia variable que puede ocurrir por un número ilimitado de horas por año, entre los períodos de mantenimiento señalados. La potencia media consumible durante un período de 24 horas no debe rebasar del 80% de la P.R.P. 10% de sobrecarga es permitido solo para efectos de regulación.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): Es la potencia máxima disponible para empleo bajo cargas variables por número limitado de horas por año (500h) dentro de los siguientes límites máximos de funcionamiento: 100% de la carga 25h/año -90% de la carga 200h/año. No existe sobrecarga. Es aplicable en caso de interrupción de la distribución en zonas de red eléctrica fiable.



Сертификат качества ISO 9001 SGS,
Nº ES 09/6028

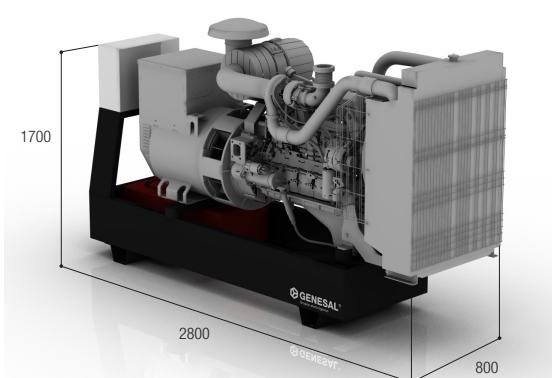


Сертификация системы экологического менеджмента ИСО 14001:2004 СЭМ SGS,
Nº ES 11/9576



Завод и главный офис!
Parroquia de Cortiñán, D13-14-15, Polígono Industrial de Bergondo,
15165 г. Bergondo, A Coruña, ИСПАНИЯ.
Tel.: + 34 981 674 158 | genesal@genesal.es | www.genesal.com

Технические характеристики Technical data Datos técnicos		50 Hz (Гц)
Модель двигателя Engine model Modelo de motor	IVECO NEF67TM4	
Система охлаждения Cooling system Sistemas de refrigeración	Радиатор Radiator Radiador	
Мощность PRP (кВА)/ кВт PRP power (kVA)/kWe Potencia grupo PRP (kVA)/kWe	170/136	
Мощность LTP (кВА)/ кВт LTP power (kVA)/kWe Potencia grupo STP (kVA)/kWe	185/148	
Коэффициент мощности ($\cos \Phi$) Rated at power factor ($\cos \Phi$) Factor de potencia Cos Phi	0,8	
Число цилиндров Number of cylinders Número de cilindros	6	
Частота вращения (об/мин) Speed (R.P.M.) Velocidad (R.P.M.)	1500	
Расход топлива л/ч Specific fuel consumption at (l/h) Consumo combustible (l/h)		
При 100% At 100% Al 100%	34,9 л/ч	
При 75% At 75% Al 75%	26,2 л/ч	
Объём топливного открытия типа(п) Fuel tank of open generator Deposito de combustible grupo abierto	200 л	
Объём топливного бака в шумоизолирующем корпусе(кожухе)(л) Fuel tank of soundproof generator Deposito de combustible grupo insonorizado	350 л	
Максимальная температура выхлопных газов (°C) Maximum exhaust gas temperature (°C) Máx. temperatura gas de escape 100% (°C)	570	
Объём выхлопных газов (м³/мин) Exhaust gas flow (m³/min) Caudal de gas de escape 100% (m³/min)	1763,9	
Максимально допустимое противодавление (кПа) Maximum allowed backpressure (kPa) Máxima contrapresión aceptable (kpa)	5	
Объём воздуха, необходимый для оптимального горения (м³/час) Combustion air requirement (m³/h) Aire necesario para la combustión 100% (m³/h)	586	
Расход воздуха для вентиляции генератора переменного тока (м³/мин) Alternator fan air flow (m³/m) Caudal aire ventilador alternador (m³/m)	32	
Расход воздуха для вентиляции двигательного отсека (м³/сек) Engine fan air flow (m³/s) Caudal de aire ventilador motor (m³/s)	3,8	
Вес открытого типа(кг) Weight of open power generator Peso grupo en versión abierta	1500 кг	
Вес в шумоизолирующем корпусе(кожухе) Weight of soundproof power generator Peso grupo en versión insonorizada	2350 кг	



Стандартные изделия могут быть изготовлены по индивидуальному заказу с учётом пожеланий клиента. Genesal может модифицировать свою продукцию без предварительного о том уведомления в связи с технологическим развитием.

Standard version. It may be custom manufactured upon demand. Genesal products may be modified without prior notice due to technological innovations.

Ejecución estándar, bajo demanda podrá ser fabricado de forma personalizada. Los productos GENESAL, pueden ser modificados sin previo aviso por evolución tecnológica.



Электрогенераторные установки GENESAL отвечают требованиям маркировки CE по следующим директивам:

- I EN ISO 13857:2008 Безопасность оборудования
- I 2006/95/EC Низковольтное оборудование
- I 89/336/ECC Электромагнитная совместимость
- I 2000/14/EC Шумовое воздействие оборудования, предназначенного для использования вне помещения, на окружающую среду. (Поправка 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Выброс газообразных вредных веществ и частиц (Поправка 2002/88/EC и 2004/26/EC). (Применимо, за исключением особой договорённости с клиентом)

Параметры, принимаемые во внимание: 1000 mbars, 25°C, относительная влажность 30%. Мощность соответствует нормативам ISO 3046.

Основная мощность P.R.P. Prime Power - ISO 8528 (мощность номинальная): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которой может достичь агрегат неограниченное количество часов в год в периоды между запланированными техосмотрами. Средняя потребляемая мощность в течении 24 часов не должна превышать 80% номинальной мощности P.R.P. Перегрузка 10% допустима лишь как следствие регулировки.

Резервная мощность Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которую может достичь агрегат ограниченное количество часов в год (500 часов) в рамках следующих лимитных пределов функционирования: при 100% заряде – 25 часов в год, при 90% заряде - 200 часов в год. Перегрузка недопустима. Применимо в случае отключения электроэнергии в зонах надёжной электрической сети.

GENESAL gensets are compliant with CE marking requirements which include the following directives:

- I EN ISO 13857:2008 Machinery safety
- I 2006/95/EC Low voltage
- I 89/336/EEC Electromagnetic compatibility
- I 2000/14/EC Sound power level. Noise emissions outdoor equipment (amended by 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Emissions of gaseous and particulate pollutants (amended by 2002/88/EC & 2004/26/EC).

Ambient conditions of reference: 1000 mbar, 25°C, 30% relative humidity. Power according to ISO 3046 normative.

P.R.P. Prime Power - ISO 8528: prime power is the maximum power available during a variable power sequence, which may be run for an unlimited number of hours per year, between stated maintenance intervals. The permissible average power output during a 24 hours period shall not exceed 80% of the prime power. 10% overload available for governing purposes only.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): power available for use at variable loads for limited annual time (500h), within the following limits of maximum operating time: 100% load 25h per year -90% load 200h per year. No overload available. Applicable in case of failure of the main in areas of reliable electrical network.

Los grupos electrógenos GENESAL cumplen el marcado CE que incluye las siguientes directivas:

- I EN ISO 13857:2008 Seguridad de Máquinas
- I 2006/95/CE de Baja Tensión
- I 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética
- I 2000/14/CE Emisiones Sonoras de Máquinas de uso al aire libre (modificada por 2005/88/CE)
- I 97/68/CE de Emisión de Gases y Partículas contaminantes (modificada por 2002/88/CE y 2004/26/CE). (Aplicable salvo acuerdo con el cliente).

Condiciones ambientales de referencia: 1000 mbar, 25°C, 30% humedad relativa. Potencia según la norma ISO 3046.

P.R.P. - ISO 8528: es la potencia máxima disponible para un ciclo de potencia variable que puede ocurrir por un número ilimitado de horas por año, entre los períodos de mantenimiento señalados. La potencia media consumible durante un período de 24 horas no debe rebasar del 80% de la P.R.P. 10% de sobrecarga es permitido solo para efectos de regulación.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): Es la potencia máxima disponible para empleo bajo cargas variables por número limitado de horas por año (500h) dentro de los siguientes límites máximos de funcionamiento: 100% de la carga 25h/año -90% de la carga 200h/año. No existe sobrecarga. Es aplicable en caso de interrupción de la distribución en zonas de red eléctrica fiable.



Сертификат качества ISO 9001 SGS,
Nº ES 09/6028

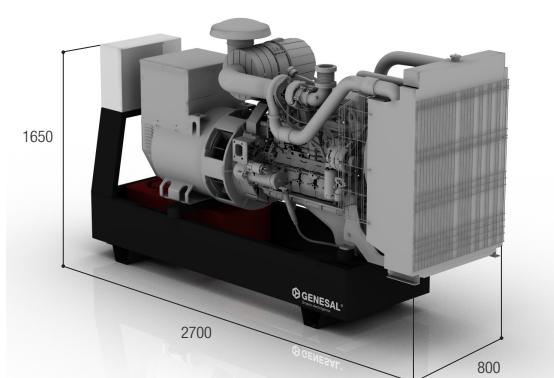


Сертификация системы экологического менеджмента ИСО 14001:2004 СЭМ SGS,
Nº ES 11/9576



Завод и главный офис!
Parroquia de Cortiñán, D13-14-15, Polígono Industrial de Bergondo,
15165 г. Bergondo, A Coruña, ИСПАНИЯ.
Tel.: + 34 981 674 158 | genesal@genesal.es | www.genesal.com

Технические характеристики Technical data Datos técnicos		50 Hz (Гц)
Модель двигателя Engine model Modelo de motor	Perkins 1106C-E66TAG4	
Система охлаждения Cooling system Sistemas de refrigeración	Радиатор Radiator Radiador	
Мощность PRP (кВА)/ кВт PRP power (kVA)/KWe Potencia grupo PRP (kVA)/KWe	180/144	
Мощность LTP (кВА)/ кВт LTP power (kVA)/KWe Potencia grupo STP (kVA)/KWe	200/160	
Коэффициент мощности ($\cos \Phi$) Rated at power factor ($\cos \Phi$) Factor de potencia Cos Phi	0,8	
Число цилиндров Number of cylinders Número de cilindros	6	
Частота вращения (об/мин) Speed (R.P.M.) Velocidad (R.P.M.)	1500	
Расход топлива л/ч Specific fuel consumption at (l/h) Consumo combustible (l/h)		
При 100% At 100% Al 100%	40,2 л/ч	
При 75% At 75% Al 75%	31 л/ч	
Объём топливного открытия типа(л) Fuel tank of open generator Deposito de combustible grupo abierto	400 л	
Объём топливного бака в шумозолирующим корпусе(кожухе)(л) Fuel tank of soundproof generator Deposito de combustible grupo insonorizado	350 л	
Максимальная температура выхлопных газов (°C) Maximum exhaust gas temperature (°C) Máx. temperatura gas de escape 100% (°C)	560	
Объём выхлопных газов (м³/мин) Exhaust gas flow (m³/min) Caudal de gas de escape 100% (m³/min)	796	
Максимально допустимое противодавление (кПа) Maximum allowed backpressure (kPa) Máxima contrapresión aceptable (kPa)	6	
Объём воздуха, необходимый для оптимального горения (м³/час) Combustion air requirement (m³/h) Aire necesario para la combustión 100% (m³/h)	764	
Расход воздуха для вентиляции генератора переменного тока (м³/мин) Alternator fan air flow (m³/m) Caudal aire ventilador alternador (m³/m)	32	
Расход воздуха для вентиляции двигательного отсека (м³/сек) Engine fan air flow (m³/s) Caudal de aire ventilador motor (m³/s)	3,9	
Вес открытого типа(кг) Weight of open power generator Peso grupo en versión abierta	1800 кг	
Вес в шумозолирующим корпусе(кожухе) Weight of soundproof power generator Peso grupo en versión insonorizada	2700 кг	



Стандартные изделия могут быть изготовлены по индивидуальному заказу с учётом пожеланий клиента. Genesal может модифицировать свою продукцию без предварительного о том уведомления в связи с технологическим развитием.

Standard version. It may be custom manufactured upon demand. Genesal products may be modified without prior notice due to technological innovations.

Ejecución estándar, bajo demanda podrá ser fabricado de forma personalizada. Los productos GENESAL, pueden ser modificados sin previo aviso por evolución tecnológica.



Электрогенераторные установки GENESAL отвечают требованиям маркировки CE по следующим директивам:

- I EN ISO 13857:2008 Безопасность оборудования
- I 2006/95/EC Низковольтное оборудование
- I 89/336/EEC Электромагнитная совместимость
- I 2000/14/EC Шумовое воздействие оборудования, предназначенного для использования вне помещения, на окружающую среду. (Поправка 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Выброс газообразных вредных веществ и частиц (Поправка 2002/88/EC и 2004/26/EC). (Применимо, за исключением особой договорённости с клиентом)

Параметры, принимаемые во внимание: 1000 mbars, 25°C, относительная влажность 30%. Мощность соответствует нормативам ISO 3046.

Основная мощность Р.Р. Prime Power - ISO 8528 (мощность номинальная): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которой может достичь агрегат ограниченное количество часов в год в периоды между запланированными техосмотрами. Средняя потребляемая мощность в течении 24 часов не должна превышать 80% номинальной мощности Р.Р. Перегрузка 10% допустима лишь как следствие регулировки.

Резервная мощность Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которую может достичь агрегат ограниченное количество часов в год (500 часов) в рамках следующих лимитных пределов функционирования: при 100% заряде – 25 часов в год, при 90% заряде – 200 часов в год. Перегрузка недопустима. Применимо в случае отключения электроэнергии в зонах надёжной электрической сети.

GENESAL gensets are compliant with CE marking requirements which include the following directives:

- I EN ISO 13857:2008 Machinery safety
- I 2006/95/EC Low voltage
- I 89/336/EEC Electromagnetic compatibility
- I 2000/14/EC Sound power level. Noise emissions outdoor equipment (amended by 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Emissions of gaseous and particulate pollutants (amended by 2002/88/EC & 2004/26/EC).

Ambient conditions of reference: 1000 mbar, 25°C, 30% relative humidity. Power according to ISO 3046 normative.

P.R.P. Prime Power - ISO 8528: prime power is the maximum power available during a variable power sequence, which may be run for an unlimited number of hours per year, between stated maintenance intervals. The permissible average power output during a 24 hours period shall not exceed 80% of the prime power. 10% overload available for governing purposes only.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): power available for use at variable loads for limited annual time (500h), within the following limits of maximum operating time: 100% load 25h per year -90% load 200h per year. No overload available. Applicable in case of failure of the main in areas of reliable electrical network.

Los grupos electrógenos GENESAL cumplen el marcado CE que incluye las siguientes directivas:

- I EN ISO 13857:2008 Seguridad de Máquinas
- I 2006/95/CE de Baja Tensión
- I 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética
- I 2000/14/CE Emisiones Sonoras de Máquinas de uso al aire libre (modificada por 2005/88/CE)
- I 97/68/CE de Emisión de Gases y Partículas contaminantes (modificada por 2002/88/CE y 2004/26/CE). (Aplicable salvo acuerdo con el cliente).

Condiciones ambientales de referencia: 1000 mbar, 25°C, 30% humedad relativa. Potencia según la norma ISO 3046.

P.R.P. - ISO 8528: es la potencia máxima disponible para un ciclo de potencia variable que puede ocurrir por un número ilimitado de horas por año, entre los períodos de mantenimiento señalados. La potencia media consumible durante un período de 24 horas no debe rebasar del 80% de la P.R.P. 10% de sobrecarga es permitido solo para efectos de regulación.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): Es la potencia máxima disponible para empleo bajo cargas variables por número limitado de horas por año (500h) dentro de los siguientes límites máximos de funcionamiento: 100% de la carga 25h/año -90% de la carga 200h/año. No existe sobrecarga. Es aplicable en caso de interrupción de la distribución en zonas de red eléctrica fiable.



Сертификат качества ISO 9001 SGS,
Nº ES 09/6028

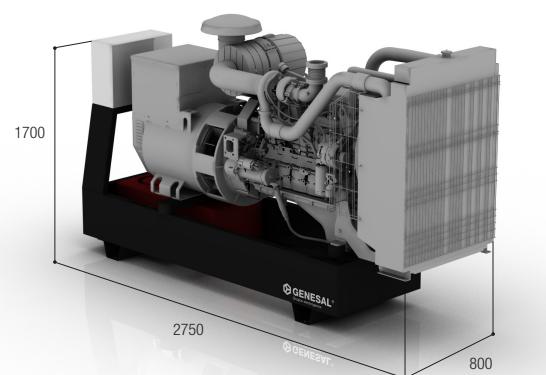


Сертификация системы экологического менеджмента ИСО 14001:2004 СЭМ SGS,
Nº ES 11/9576



Завод и главный офис!
Parroquia de Cortiñán, D13-14-15, Polígono Industrial de Bergondo,
15165 г. Bergondo, A Coruña, ИСПАНИЯ.
Tel.: + 34 981 674 158 | genesal@genesal.es | www.genesal.com

Технические характеристики Technical data Datos técnicos		50 Hz (Гц)
Модель двигателя Engine model Modelo de motor	Iveco NEF67TE2A	
Система охлаждения Cooling system Sistemas de refrigeración	Радиатор Radiator Radiador	
Мощность PRP (кВА)/ кВт PRP power (kVA)/KWe Potencia grupo PRP (kVA)/KWe	200/160	
Мощность LTP (кВА)/ кВт LTP power (kVA)/KWe Potencia grupo STP (kVA)/KWe	220/176	
Коэффициент мощности ($\cos \Phi$) Rated at power factor ($\cos \Phi$) Factor de potencia Cos Phi	0,8	
Число цилиндров Number of cylinders Número de cilindros	6	
Частота вращения (об/мин) Speed (R.P.M.) Velocidad (R.P.M.)	1500	
Расход топлива л/ч Specific fuel consumption at (l/h) Consumo combustible (l/h)		
При 100% At 100% Al 100%	44 л/ч	
При 75% At 75% Al 75%	35,7 л/ч	
Объём топливного открытия типа(п) Fuel tank of open generator Deposito de combustible grupo abierto	400 л	
Объём топливного бака в шумозолирующим корпусе(кожухе)(п) Fuel tank of soundproof generator Deposito de combustible grupo insonorizado	350 л	
Максимальная температура выхлопных газов (°C) Maximum exhaust gas temperature (°C) Máx. temperatura gas de escape 100% (°C)	550	
Объём выхлопных газов (м3/мин) Exhaust gas flow (m³/min) Caudal de gas de escape 100% (m³/min)	786	
Максимально допустимое противодавление (кПа) Maximum allowed backpressure (kPa) Máxima contrapresión aceptable (kPa)	6	
Объём воздуха, необходимый для оптимального горения (м3/час) Combustion air requirement (m³/h) Aire necesario para la combustión 100% (m³/h)	754	
Расход воздуха для вентиляции генератора переменного тока (м3/мин) Alternator fan air flow (m³/m) Caudal aire ventilador alternador (m³/m)	32	
Расход воздуха для вентиляции двигательного отсека (м3/сек) Engine fan air flow (m³/s) Caudal de aire ventilador motor (m³/s)	3,8	
Вес открытого типа(кг) Weight of open power generator Peso grupo en versión abierta	1750 кг	
Вес в шумозолирующим корпусе(кожухе) Weight of soundproof power generator Peso grupo en versión insonorizada	2650 кг	



Стандартные изделия могут быть изготовлены по индивидуальному заказу с учётом пожеланий клиента. Genesal может модифицировать свою продукцию без предварительного о том уведомления в связи с технологическим развитием.

Standard version. It may be custom manufactured upon demand. Genesal products may be modified without prior notice due to technological innovations.

Ejecución estándar, bajo demanda podrá ser fabricado de forma personalizada. Los productos GENESAL, pueden ser modificados sin previo aviso por evolución tecnológica.



Электрогенераторные установки GENESAL отвечают требованиям маркировки CE по следующим директивам:

- I EN ISO 13857:2008 Безопасность оборудования
- I 2006/95/EC Низковольтное оборудование
- I 89/336/EEC Электромагнитная совместимость
- I 2000/14/EC Шумовое воздействие оборудования, предназначенного для использования вне помещения, на окружающую среду. (Поправка 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Выброс газообразных вредных веществ и частиц (Поправка 2002/88/EC и 2004/26/EC). (Применимо, за исключением особой договорённости с клиентом)

Параметры, принимаемые во внимание: 1000 mbars, 25°C, относительная влажность 30%. Мощность соответствует нормативам ISO 3046.

Основная мощность Р.Р. Prime Power - ISO 8528 (мощность номинальная): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которой может достичь агрегат ограниченное количество часов в год в периоды между запланированными техосмотрами. Средняя потребляемая мощность в течении 24 часов не должна превышать 80% номинальной мощности Р.Р. Перегрузка 10% допустима лишь как следствие регулировки.

Резервная мощность Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которую может достичь агрегат ограниченное количество часов в год (500 часов) в рамках следующих лимитных пределов функционирования: при 100% заряде – 25 часов в год, при 90% заряде – 200 часов в год. Перегрузка недопустима. Применимо в случае отключения электроэнергии в зонах надёжной электрической сети.

GENESAL gensets are compliant with CE marking requirements which include the following directives:

- I EN ISO 13857:2008 Machinery safety
- I 2006/95/EC Low voltage
- I 89/336/EEC Electromagnetic compatibility
- I 2000/14/EC Sound power level. Noise emissions outdoor equipment (amended by 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Emissions of gaseous and particulate pollutants (amended by 2002/88/EC & 2004/26/EC).

Ambient conditions of reference: 1000 mbar, 25°C, 30% relative humidity. Power according to ISO 3046 normative.

P.R.P. Prime Power - ISO 8528: prime power is the maximum power available during a variable power sequence, which may be run for an unlimited number of hours per year, between stated maintenance intervals. The permissible average power output during a 24 hours period shall not exceed 80% of the prime power. 10% overload available for governing purposes only.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): power available for use at variable loads for limited annual time (500h), within the following limits of maximum operating time: 100% load 25h per year -90% load 200h per year. No overload available. Applicable in case of failure of the main in areas of reliable electrical network.

Los grupos electrógenos GENESAL cumplen el marcado CE que incluye las siguientes directivas:

- I EN ISO 13857:2008 Seguridad de Máquinas
- I 2006/95/CE de Baja Tensión
- I 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética
- I 2000/14/CE Emisiones Sonoras de Máquinas de uso al aire libre (modificada por 2005/88/CE)
- I 97/68/CE de Emisión de Gases y Partículas contaminantes (modificada por 2002/88/CE y 2004/26/CE). (Aplicable salvo acuerdo con el cliente).

Condiciones ambientales de referencia: 1000 mbar, 25°C, 30% humedad relativa. Potencia según la norma ISO 3046.

P.R.P. - ISO 8528: es la potencia máxima disponible para un ciclo de potencia variable que puede ocurrir por un número ilimitado de horas por año, entre los períodos de mantenimiento señalados. La potencia media consumible durante un período de 24 horas no debe rebasar del 80% de la P.R.P. 10% de sobrecarga es permitido solo para efectos de regulación.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): Es la potencia máxima disponible para empleo bajo cargas variables por número limitado de horas por año (500h) dentro de los siguientes límites máximos de funcionamiento: 100% de la carga 25h/año -90% de la carga 200h/año. No existe sobrecarga. Es aplicable en caso de interrupción de la distribución en zonas de red eléctrica fiable.



Сертификат качества ISO 9001 SGS,
Nº ES 09/6028

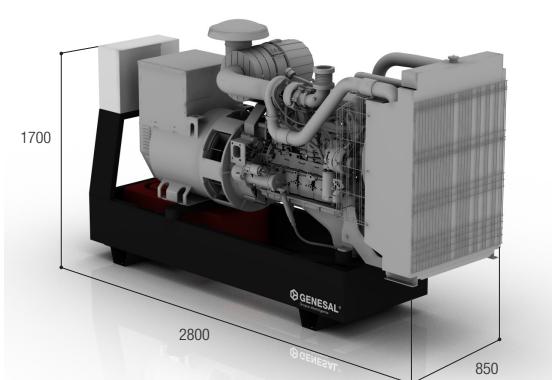


Сертификация системы экологического менеджмента ИСО 14001:2004 СЭМ SGS,
Nº ES 11/9576



Завод и главный офис!
Parroquia de Cortiñán, D13-14-15, Polígono Industrial de Bergondo,
15165 г. Bergondo, A Coruña, ИСПАНИЯ.
Tel.: + 34 981 674 158 | genesal@genesal.es | www.genesal.com

Технические характеристики Technical data Datos técnicos		50 Hz (Гц)
Модель двигателя Engine model Modelo de motor		Doosan PE086 TI
Система охлаждения Cooling system Sistemas de refrigeración		Радиатор Radiator Radiador
Мощность PRP (кВА)/ кВт PRP power (kVA)/kWe Potencia grupo PRP (kVA)/KWe		200/160
Мощность LTP (кВА)/ кВт LTP power (kVA)/KWe Potencia grupo STP (kVA)/KWe		220/176
Коэффициент мощности ($\cos \Phi$) Rated at power factor ($\cos \Phi$) Factor de potencia Cos Phi		0,8
Число цилиндров Number of cylinders Número de cilindros		6
Частота вращения (об/мин) Speed (R.P.M.) Velocidad (R.P.M.)		1500
Расход топлива л/ч Specific fuel consumption at (l/h) Consumo combustible (l/h)		
При 100% At 100% Al 100%		58,1 л/ч
При 75% At 75% Al 75%		43,7 л/ч
Объём топливного открытия типа(п) Fuel tank of open generator Deposito de combustible grupo abierto		400 л
Объём топливного бака в шумозолирующим корпусе(кожухе)(п) Fuel tank of soundproof generator Deposito de combustible grupo insonorizado		350 л
Максимальная температура выхлопных газов (°C) Maximum exhaust gas temperature (°C) Máx. temperatura gas de escape 100% (°C)		530
Объём выхлопных газов (м³/мин) Exhaust gas flow (m³/min) Caudal de gas de escape 100% (m³/min)		42,8
Максимально допустимое противодавление (кПа) Maximum allowed backpressure (kPa) Máxima contrapresión aceptable (kPa)		6
Объём воздуха, необходимый для оптимального горения (м³/час) Combustion air requirement (m³/h) Aire necesario para la combustión 100% (m³/h)		984
Расход воздуха для вентиляции генератора переменного тока (м³/мин) Alternator fan air flow (m³/m) Caudal aire ventilador alternador (m³/m)		32
Расход воздуха для вентиляции двигательного отсека (м³/сек) Engine fan air flow (m³/s) Caudal de aire ventilador motor (m³/s)		3,8
Вес открытого типа(кг) Weight of open power generator Peso grupo en versión abierta		2500 кг
Вес в шумозолирующим корпусе(кожухе) Weight of soundproof power generator Peso grupo en versión insonorizada		3400 кг



Стандартные изделия могут быть изготовлены по индивидуальному заказу с учётом пожеланий клиента. Genesal может модифицировать свою продукцию без предварительного о том уведомления в связи с технологическим развитием.

Standard version. It may be custom manufactured upon demand. Genesal products may be modified without prior notice due to technological innovations.

Ejecución estándar, bajo demanda podrá ser fabricado de forma personalizada. Los productos GENESAL, pueden ser modificados sin previo aviso por evolución tecnológica.



Электрогенераторные установки GENESAL отвечают требованиям маркировки CE по следующим директивам:

- I EN ISO 13857:2008 Безопасность оборудования
- I 2006/95/EC Низковольтное оборудование
- I 89/336/EEC Электромагнитная совместимость
- I 2000/14/EC Шумовое воздействие оборудования, предназначенного для использования вне помещения, на окружающую среду. (Поправка 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Выброс газообразных вредных веществ и частиц (Поправка 2002/88/EC и 2004/26/EC). (Применимо, за исключением особой договорённости с клиентом)

Параметры, принимаемые во внимание: 1000 mbars, 25°C, относительная влажность 30%. Мощность соответствует нормативам ISO 3046.

Основная мощность Р.Р. Prime Power - ISO 8528 (мощность номинальная): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которой может достичь агрегат неограниченное количество часов в год в периоды между запланированными техосмотрами. Средняя потребляемая мощность в течении 24 часов не должна превышать 80% номинальной мощности Р.Р. Перегрузка 10% допустима лишь как следствие регулировки.

Резервная мощность Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которую может достичь агрегат ограниченное количество часов в год (500 часов) в рамках следующих лимитных пределов функционирования: при 100% заряде – 25 часов в год, при 90% заряде - 200 часов в год. Перегрузка недопустима. Применимо в случае отключения электроэнергии в зонах надёжной электрической сети.

GENESAL gensets are compliant with CE marking requirements which include the following directives:

- I EN ISO 13857:2008 Machinery safety
- I 2006/95/EC Low voltage
- I 89/336/EEC Electromagnetic compatibility
- I 2000/14/EC Sound power level. Noise emissions outdoor equipment (amended by 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Emissions of gaseous and particulate pollutants (amended by 2002/88/EC & 2004/26/EC).

Ambient conditions of reference: 1000 mbar, 25°C, 30% relative humidity. Power according to ISO 3046 normative.

P.R.P. Prime Power - ISO 8528: prime power is the maximum power available during a variable power sequence, which may be run for an unlimited number of hours per year, between stated maintenance intervals. The permissible average power output during a 24 hours period shall not exceed 80% of the prime power. 10% overload available for governing purposes only.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): power available for use at variable loads for limited annual time (500h), within the following limits of maximum operating time: 100% load 25h per year -90% load 200h per year. No overload available. Applicable in case of failure of the main in areas of reliable electrical network.

Los grupos electrógenos GENESAL cumplen el marcado CE que incluye las siguientes directivas:

- I EN ISO 13857:2008 Seguridad de Máquinas
- I 2006/95/CE de Baja Tensión
- I 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética
- I 2000/14/CE Emisiones Sonoras de Máquinas de uso al aire libre (modificada por 2005/88/CE)
- I 97/68/CE de Emisión de Gases y Partículas contaminantes (modificada por 2002/88/CE y 2004/26/CE). (Aplicable salvo acuerdo con el cliente).

Condiciones ambientales de referencia: 1000 mbar, 25°C, 30% humedad relativa. Potencia según la norma ISO 3046.

P.R.P. - ISO 8528: es la potencia máxima disponible para un ciclo de potencia variable que puede ocurrir por un número ilimitado de horas por año, entre los períodos de mantenimiento señalados. La potencia media consumible durante un período de 24 horas no debe rebasar del 80% de la P.R.P. 10% de sobrecarga es permitido solo para efectos de regulación.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): Es la potencia máxima disponible para empleo bajo cargas variables por número limitado de horas por año (500h) dentro de los siguientes límites máximos de funcionamiento: 100% de la carga 25h/año -90% de la carga 200h/año. No existe sobrecarga. Es aplicable en caso de interrupción de la distribución en zonas de red eléctrica fiable.



Сертификат качества ISO 9001 SGS,
Nº ES 09/6028

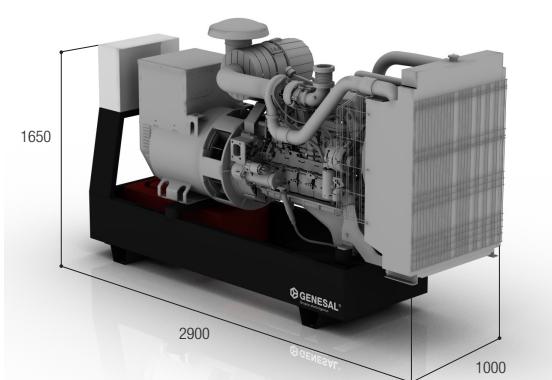


Сертификация системы экологического менеджмента ИСО 14001:2004 СЭМ SGS,
Nº ES 11/9576



Завод и главный офис!
Parroquia de Cortiñán, D13-14-15, Polígono Industrial de Bergondo,
15165 г. Bergondo, A Coruña, ИСПАНИЯ.
Tel.: + 34 981 674 158 | genesal@genesal.es | www.genesal.com

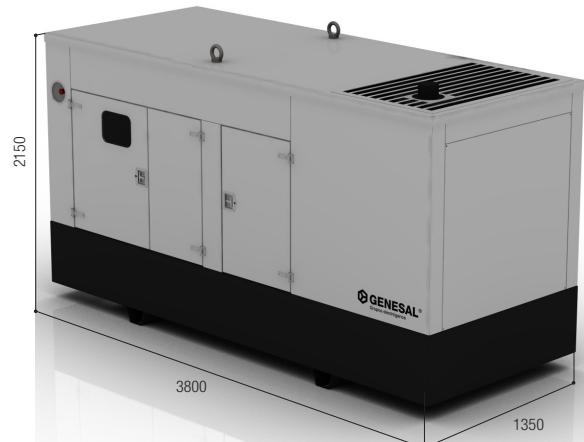
Технические характеристики Technical data Datos técnicos		50 Hz (Гц)
Модель двигателя Engine model Modelo de motor		Deutz Waichai TDC2013L64V
Система охлаждения Cooling system Sistemas de refrigeración		Радиатор Radiator Radiador
Мощность PRP (кВА)/ кВт PRP power (kVA)/kWe Potencia grupo PRP (kVA)/kWe	250/200	
Мощность LTP (кВА)/ кВт LTP power (kVA)/kWe Potencia grupo STP (kVA)/kWe	275/220	
Коэффициент мощности ($\cos \Phi$) Rated at power factor ($\cos \Phi$) Factor de potencia Cos Phi	0,8	
Число цилиндров Number of cylinders Número de cilindros	6	
Частота вращения (об/мин) Speed (R.P.M.) Velocidad (R.P.M.)	1500	
Расход топлива л/ч Specific fuel consumption at (l/h) Consumo combustible (l/h)	56,6	
При 100% At 100% Al 100%	56,6 л/ч	
При 75% At 75% Al 75%	42,5 л/ч	
Объём топливного открытия типа(п) Fuel tank of open generator Deposito de combustible grupo abierto	300 л	
Объём топливного бака в шумоизолирующем корпусе(кожухе)(л) Fuel tank of soundproof generator Deposito de combustible grupo insonorizado	350 л	
Максимальная температура выхлопных газов (°C) Maximum exhaust gas temperature (°C) Máx. temperatura gas de escape 100% (°C)	530	
Объём выхлопных газов (м³/мин) Exhaust gas flow (m³/min) Caudal de gas de escape 100% (m³/min)	42,5	
Максимально допустимое противодавление (кПа) Maximum allowed backpressure (kPa) Máxima contrapresión aceptable (kpa)	3	
Объём воздуха, необходимый для оптимального горения (м³/час) Combustion air requirement (m³/h) Aire necesario para la combustión 100% (m³/h)	909	
Расход воздуха для вентиляции генератора переменного тока (м³/мин) Alternator fan air flow (m³/m) Caudal aire ventilador alternador (m³/m)	32	
Расход воздуха для вентиляции двигательного отсека (м³/сек) Engine fan air flow (m³/s) Caudal de aire ventilador motor (m³/s)	45	
Вес открытого типа(кг) Weight of open power generator Peso grupo en versión abierta	1920 кг	
Вес в шумоизолирующем корпусе(кожухе) Weight of soundproof power generator Peso grupo en versión insonorizada	2730 кг	



Стандартные изделия могут быть изготовлены по индивидуальному заказу с учётом пожеланий клиента. Genesal может модифицировать свою продукцию без предварительного о том уведомления в связи с технологическим развитием.

Standard version. It may be custom manufactured upon demand. Genesal products may be modified without prior notice due to technological innovations.

Ejecución estándar, bajo demanda podrá ser fabricado de forma personalizada. Los productos GENESAL, pueden ser modificados sin previo aviso por evolución tecnológica.



Электрогенераторные установки GENESAL отвечают требованиям маркировки CE по следующим директивам:

- I EN ISO 13857:2008 Безопасность оборудования
- I 2006/95/EC Низковольтное оборудование
- I 89/336/EEC Электромагнитная совместимость
- I 2000/14/EC Шумовое воздействие оборудования, предназначенного для использования вне помещения, на окружающую среду. (Поправка 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Выброс газообразных вредных веществ и частиц (Поправка 2002/88/EC и 2004/26/EC). (Применимо, за исключением особой договорённости с клиентом)

Параметры, принимаемые во внимание: 1000 mbars, 25°C, относительная влажность 30%. Мощность соответствует нормативам ISO 3046.

Основная мощность Р.Р. Prime Power - ISO 8528 (мощность номинальная): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которой может достичь агрегат неограниченное количество часов в год в периоды между запланированными техосмотрами. Средняя потребляемая мощность в течение 24 часов не должна превышать 80% номинальной мощности Р.Р. Перегрузка 10% допустима лишь как следствие регулировки.

Резервная мощность Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которую может достичь агрегат ограниченное количество часов в год (500 часов) в рамках следующих лимитных пределов функционирования: при 100% заряде – 25 часов в год, при 90% заряде - 200 часов в год. Перегрузка недопустима. Применимо в случае отключения электроэнергии в зонах надёжной электрической сети.

GENESAL gensets are compliant with CE marking requirements which include the following directives:

- I EN ISO 13857:2008 Machinery safety
- I 2006/95/EC Low voltage
- I 89/336/EEC Electromagnetic compatibility
- I 2000/14/EC Sound power level. Noise emissions outdoor equipment (amended by 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Emissions of gaseous and particulate pollutants (amended by 2002/88/EC & 2004/26/EC).

Ambient conditions of reference: 1000 mbar, 25°C, 30% relative humidity. Power according to ISO 3046 normative.

P.R.P. Prime Power - ISO 8528: prime power is the maximum power available during a variable power sequence, which may be run for an unlimited number of hours per year, between stated maintenance intervals. The permissible average power output during a 24 hours period shall not exceed 80% of the prime power. 10% overload available for governing purposes only.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): power available for use at variable loads for limited annual time (500h), within the following limits of maximum operating time: 100% load 25h per year -90% load 200h per year. No overload available. Applicable in case of failure of the main in areas of reliable electrical network.

Los grupos electrógenos GENESAL cumplen el marcado CE que incluye las siguientes directivas:

- I EN ISO 13857:2008 Seguridad de Máquinas
- I 2006/95/CE de Baja Tensión
- I 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética
- I 2000/14/CE Emisiones Sonoras de Máquinas de uso al aire libre (modificada por 2005/88/CE)
- I 97/68/CE de Emisión de Gases y Partículas contaminantes (modificada por 2002/88/CE y 2004/26/CE). (Aplicable salvo acuerdo con el cliente).

Condiciones ambientales de referencia: 1000 mbar, 25°C, 30% humedad relativa. Potencia según la norma ISO 3046.

P.R.P. - ISO 8528: es la potencia máxima disponible para un ciclo de potencia variable que puede ocurrir por un número ilimitado de horas por año, entre los períodos de mantenimiento señalados. La potencia media consumible durante un período de 24 horas no debe rebasar del 80% de la P.R.P. 10% de sobrecarga es permitido solo para efectos de regulación.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): Es la potencia máxima disponible para empleo bajo cargas variables por número limitado de horas por año (500h) dentro de los siguientes límites máximos de funcionamiento: 100% de la carga 25h/año -90% de la carga 200h/año. No existe sobrecarga. Es aplicable en caso de interrupción de la distribución en zonas de red eléctrica fiable.



Сертификат качества ISO 9001 SGS,
Nº ES 09/6028

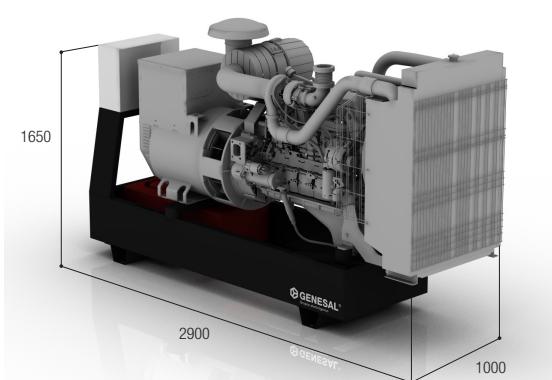


Сертификация системы экологического менеджмента ИСО 14001:2004 СЭМ SGS,
Nº ES 11/9576



Завод и главный офис!
Parroquia de Cortiñán, D13-14-15, Polígono Industrial de Bergondo,
15165 г. Bergondo, A Coruña, ИСПАНИЯ.
Tel.: + 34 981 674 158 | genesal@genesal.es | www.genesal.com

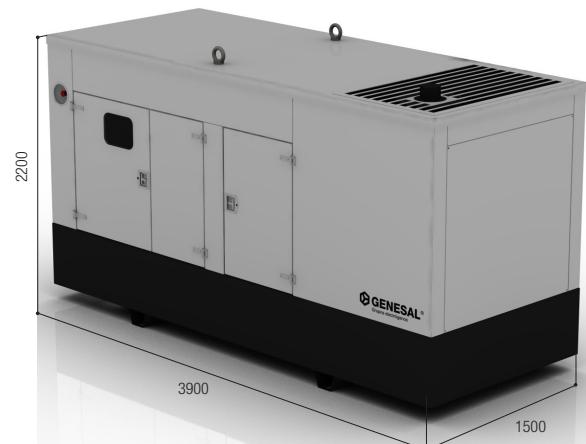
Технические характеристики Technical data Datos técnicos		50 Hz (Гц)
Модель двигателя Engine model Modelo de motor	IVECO Cursor 8T TE1	
Система охлаждения Cooling system Sistemas de refrigeración	Радиатор Radiator Radiador	
Мощность PRP (кВА)/ кВт PRP power (kVA)/kWe Potencia grupo PRP (kVA)/kWe	250/200	
Мощность LTP (кВА)/ кВт LTP power (kVA)/kWe Potencia grupo STP (kVA)/kWe	275/220	
Коэффициент мощности (cos Φ) Rated at power factor (cos Φ) Factor de potencia Cos Phi	0,8	
Число цилиндров Number of cylinders Número de cilindros	6	
Частота вращения (об/мин) Speed (R.P.M.) Velocidad (R.P.M.)	1500	
Расход топлива л/ч Specific fuel consumption at (l/h) Consumo combustible (l/h)		
При 100% At 100% Al 100%	58,5 л/ч	
При 75% At 75% Al 75%	47,6 л/ч	
Объём топливного открытия типа(п) Fuel tank of open generator Deposito de combustible grupo abierto	700 л	
Объём топливного бака в шумоизолирующем корпусе(кожухе)(л) Fuel tank of soundproof generator Deposito de combustible grupo insonorizado	350 л	
Максимальная температура выхлопных газов (°C) Maximum exhaust gas temperature (°C) Máx. temperatura gas de escape 100% (°C)	488	
Объём выхлопных газов (м³/мин) Exhaust gas flow (m³/min) Caudal de gas de escape 100% (m³/min)	1242	
Максимально допустимое противодавление (кПа) Maximum allowed backpressure (kPa) Máxima contrapresión aceptable (kPa)	5	
Объём воздуха, необходимый для оптимального горения (м³/час) Combustion air requirement (m³/h) Aire necesario para la combustión 100% (m³/h)	1200	
Расход воздуха для вентиляции генератора переменного тока (м³/мин) Alternator fan air flow (m³/m) Caudal aire ventilador alternador (m³/m)	32	
Расход воздуха для вентиляции двигательного отсека (м³/сек) Engine fan air flow (m³/s) Caudal de aire ventilador motor (m³/s)	5,14	
Вес открытого типа(кг) Weight of open power generator Peso grupo en versión abierta	2000 кг	
Вес в шумоизолирующем корпусе(кожухе) Weight of soundproof power generator Peso grupo en versión insonorizada	2950 кг	



Стандартные изделия могут быть изготовлены по индивидуальному заказу с учётом пожеланий клиента. Genesal может модифицировать свою продукцию без предварительного о том уведомления в связи с технологическим развитием.

Standard version. It may be custom manufactured upon demand. Genesal products may be modified without prior notice due to technological innovations.

Ejecución estándar, bajo demanda podrá ser fabricado de forma personalizada. Los productos GENESAL, pueden ser modificados sin previo aviso por evolución tecnológica.



Электрогенераторные установки GENESAL отвечают требованиям маркировки CE по следующим директивам:

- I EN ISO 13857:2008 Безопасность оборудования
- I 2006/95/EC Низковольтное оборудование
- I 89/336/EEC Электромагнитная совместимость
- I 2000/14/EC Шумовое воздействие оборудования, предназначенного для использования вне помещения, на окружающую среду. (Поправка 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Выброс газообразных вредных веществ и частиц (Поправка 2002/88/EC и 2004/26/EC). (Применимо, за исключением особой договорённости с клиентом)

Параметры, принимаемые во внимание: 1000 mbars, 25°C, относительная влажность 30%. Мощность соответствует нормативам ISO 3046.

Основная мощность P.R.P. Prime Power - ISO 8528 (мощность номинальная): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которой может достичь агрегат неограниченное количество часов в год в периоды между запланированными техосмотрами. Средняя потребляемая мощность в течении 24 часов не должна превышать 80% номинальной мощности P.R.P. Перегрузка 10% допустима лишь как следствие регулировки.

Резервная мощность Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которую может достичь агрегат ограниченное количество часов в год (500 часов) в рамках следующих лимитных пределов функционирования: при 100% заряде – 25 часов в год, при 90% заряде - 200 часов в год. Перегрузка недопустима. Применимо в случае отключения электроэнергии в зонах надёжной электрической сети.

GENESAL gensets are compliant with CE marking requirements which include the following directives:

- I EN ISO 13857:2008 Machinery safety
- I 2006/95/EC Low voltage
- I 89/336/EEC Electromagnetic compatibility
- I 2000/14/EC Sound power level. Noise emissions outdoor equipment (amended by 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Emissions of gaseous and particulate pollutants (amended by 2002/88/EC & 2004/26/EC).

Ambient conditions of reference: 1000 mbar, 25°C, 30% relative humidity. Power according to ISO 3046 normative.

P.R.P. Prime Power - ISO 8528: prime power is the maximum power available during a variable power sequence, which may be run for an unlimited number of hours per year, between stated maintenance intervals. The permissible average power output during a 24 hours period shall not exceed 80% of the prime power. 10% overload available for governing purposes only.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): power available for use at variable loads for limited annual time (500h), within the following limits of maximum operating time: 100% load 25h per year -90% load 200h per year. No overload available. Applicable in case of failure of the main in areas of reliable electrical network.

Los grupos electrógenos GENESAL cumplen el marcado CE que incluye las siguientes directivas:

- I EN ISO 13857:2008 Seguridad de Máquinas
- I 2006/95/CE de Baja Tensión
- I 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética
- I 2000/14/CE Emisiones Sonoras de Máquinas de uso al aire libre (modificada por 2005/88/CE)
- I 97/68/CE de Emisión de Gases y Partículas contaminantes (modificada por 2002/88/CE y 2004/26/CE). (Aplicable salvo acuerdo con el cliente).

Condiciones ambientales de referencia: 1000 mbar, 25°C, 30% humedad relativa. Potencia según la norma ISO 3046.

P.R.P. - ISO 8528: es la potencia máxima disponible para un ciclo de potencia variable que puede ocurrir por un número ilimitado de horas por año, entre los períodos de mantenimiento señalados. La potencia media consumible durante un período de 24 horas no debe rebasar del 80% de la P.R.P. 10% de sobrecarga es permitido solo para efectos de regulación.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): Es la potencia máxima disponible para empleo bajo cargas variables por número limitado de horas por año (500h) dentro de los siguientes límites máximos de funcionamiento: 100% de la carga 25h/año -90% de la carga 200h/año. No existe sobrecarga. Es aplicable en caso de interrupción de la distribución en zonas de red eléctrica fiable.



Сертификат качества ISO 9001 SGS,
Nº ES 09/6028

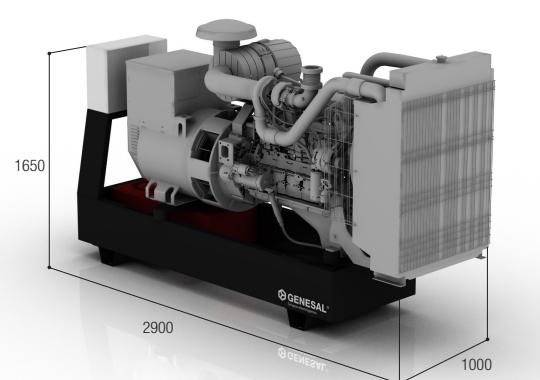


Сертификация системы экологического менеджмента ИСО 14001:2004 СЭМ SGS,
Nº ES 11/9576



Завод и главный офис!
Parroquia de Cortiñán, D13-14-15, Polígono Industrial de Bergondo,
15165 г. Bergondo, A Coruña, ИСПАНИЯ.
Tel.: + 34 981 674 158 | genesal@genesal.es | www.genesal.com

Технические характеристики Technical data Datos técnicos		50 Hz (Гц)
Модель двигателя Engine model Modelo de motor		Doosan P126 TI
Система охлаждения Cooling system Sistemas de refrigeración		Радиатор Radiator Radiador
Мощность PRP (кВА)/ кВт PRP power (kVA)/KWe Potencia grupo PRP (kVA)/KWe	250/200	
Мощность LTP (кВА)/ кВт LTP power (kVA)/KWe Potencia grupo STP (kVA)/KWe	275/220	
Коэффициент мощности ($\cos \Phi$) Rated at power factor ($\cos \Phi$) Factor de potencia Cos Phi	0,8	
Число цилиндров Number of cylinders Número de cilindros	6	
Частота вращения (об/мин) Speed (R.P.M.) Velocidad (R.P.M.)	1500	
Расход топлива л/ч Specific fuel consumption at (l/h) Consumo combustible (l/h)		
При 100% At 100% Al 100%	58,1 л/ч	
При 75% At 75% Al 75%	43,6 л/ч	
Объём топливного открытия типа(п) Fuel tank of open generator Deposito de combustible grupo abierto	400 л	
Объём топливного бака в шумозолирующим корпусе(кожухе)(п) Fuel tank of soundproof generator Deposito de combustible grupo insonorizado	450 л	
Максимальная температура выхлопных газов (°C) Maximum exhaust gas temperature (°C) Máx. temperatura gas de escape 100% (°C)	560	
Объём выхлопных газов (м3/мин) Exhaust gas flow (m³/min) Caudal de gas de escape 100% (m³/min)	1242	
Максимально допустимое противодавление (кПа) Maximum allowed backpressure (kPa) Máxima contrapresión aceptable (kPa)	5	
Объём воздуха, необходимый для оптимального горения (м3/час) Combustion air requirement (m³/h) Aire necesario para la combustión 100% (m³/h)	1280	
Расход воздуха для вентиляции генератора переменного тока (м3/мин) Alternator fan air flow (m³/m) Caudal aire ventilador alternador (m³/m)	32	
Расход воздуха для вентиляции двигательного отсека (м3/сек) Engine fan air flow (m³/s) Caudal de aire ventilador motor (m³/s)	5,14	
Вес открытого типа(кг) Weight of open power generator Peso grupo en versión abierta	2000 кг	
Вес в шумозолирующем корпусе(кожухе) Weight of soundproof power generator Peso grupo en versión insonorizada	2950 кг	



Стандартные изделия могут быть изготовлены по индивидуальному заказу с учётом пожеланий клиента. Genesal может модифицировать свою продукцию без предварительного о том уведомления в связи с технологическим развитием.

Standard version. It may be custom manufactured upon demand. Genesal products may be modified without prior notice due to technological innovations.

Ejecución estándar, bajo demanda podrá ser fabricado de forma personalizada. Los productos GENESAL, pueden ser modificados sin previo aviso por evolución tecnológica.



Электрогенераторные установки GENESAL отвечают требованиям маркировки CE по следующим директивам:

- I EN ISO 13857:2008 Безопасность оборудования
- I 2006/95/EC Низковольтное оборудование
- I 89/336/EEC Электромагнитная совместимость
- I 2000/14/EC Шумовое воздействие оборудования, предназначенного для использования вне помещения, на окружающую среду. (Поправка 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Выброс газообразных вредных веществ и частиц (Поправка 2002/88/EC и 2004/26/EC). (Применимо, за исключением особой договорённости с клиентом)

Параметры, принимаемые во внимание: 1000 mbars, 25°C, относительная влажность 30%. Мощность соответствует нормативам ISO 3046.

Основная мощность Р.Р. Prime Power - ISO 8528 (мощность номинальная): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которой может достичь агрегат неограниченное количество часов в год в периоды между запланированными техосмотрами. Средняя потребляемая мощность в течении 24 часов не должна превышать 80% номинальной мощности Р.Р. Перегрузка 10% допустима лишь как следствие регулировки.

Резервная мощность Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которую может достичь агрегат ограниченное количество часов в год (500 часов) в рамках следующих лимитных пределов функционирования: при 100% заряде – 25 часов в год, при 90% заряде - 200 часов в год. Перегрузка недопустима. Применимо в случае отключения электроэнергии в зонах надёжной электрической сети.

GENESAL gensets are compliant with CE marking requirements which include the following directives:

- I EN ISO 13857:2008 Machinery safety
- I 2006/95/EC Low voltage
- I 89/336/EEC Electromagnetic compatibility
- I 2000/14/EC Sound power level. Noise emissions outdoor equipment (amended by 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Emissions of gaseous and particulate pollutants (amended by 2002/88/EC & 2004/26/EC).

Ambient conditions of reference: 1000 mbar, 25°C, 30% relative humidity. Power according to ISO 3046 normative.

P.R.P. Prime Power - ISO 8528: prime power is the maximum power available during a variable power sequence, which may be run for an unlimited number of hours per year, between stated maintenance intervals. The permissible average power output during a 24 hours period shall not exceed 80% of the prime power. 10% overload available for governing purposes only.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): power available for use at variable loads for limited annual time (500h), within the following limits of maximum operating time: 100% load 25h per year -90% load 200h per year. No overload available. Applicable in case of failure of the main in areas of reliable electrical network.

Los grupos electrógenos GENESAL cumplen el marcado CE que incluye las siguientes directivas:

- I EN ISO 13857:2008 Seguridad de Máquinas
- I 2006/95/CE de Baja Tensión
- I 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética
- I 2000/14/CE Emisiones Sonoras de Máquinas de uso al aire libre (modificada por 2005/88/CE)
- I 97/68/CE de Emisión de Gases y Partículas contaminantes (modificada por 2002/88/CE y 2004/26/CE). (Aplicable salvo acuerdo con el cliente).

Condiciones ambientales de referencia: 1000 mbar, 25°C, 30% humedad relativa. Potencia según la norma ISO 3046.

P.R.P. - ISO 8528: es la potencia máxima disponible para un ciclo de potencia variable que puede ocurrir por un número ilimitado de horas por año, entre los períodos de mantenimiento señalados. La potencia media consumible durante un período de 24 horas no debe rebasar del 80% de la P.R.P. 10% de sobrecarga es permitido solo para efectos de regulación.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): Es la potencia máxima disponible para empleo bajo cargas variables por número limitado de horas por año (500h) dentro de los siguientes límites máximos de funcionamiento: 100% de la carga 25h/año -90% de la carga 200h/año. No existe sobrecarga. Es aplicable en caso de interrupción de la distribución en zonas de red eléctrica fiable.



Сертификат качества ISO 9001 SGS,
Nº ES 09/6028

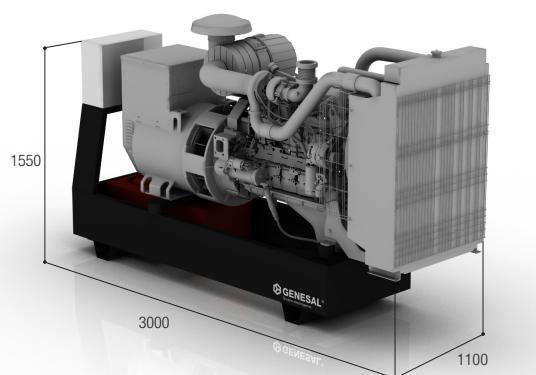


Сертификация системы экологического менеджмента ИСО 14001:2004 СЭМ SGS,
Nº ES 11/9576



Завод и главный офис!
Parroquia de Cortiñán, D13-14-15, Polígono Industrial de Bergondo,
15165 г. Bergondo, A Coruña, ИСПАНИЯ.
Tel.: + 34 981 674 158 | genesal@genesal.es | www.genesal.com

Технические характеристики Technical data Datos técnicos		50 Hz (Гц)
Модель двигателя Engine model Modelo de motor	Iveco CURSOR8TTE1	
Система охлаждения Cooling system Sistemas de refrigeración	Радиатор Radiator Radiador	
Мощность PRP (кВА)/ кВт PRP power (kVA)/KWe Potencia grupo PRP (kVA)/KWe	275/220	
Мощность LTP (кВА)/ кВт LTP power (kVA)/KWe Potencia grupo STP (kVA)/KWe	300/240	
Коэффициент мощности ($\cos \Phi$) Rated at power factor ($\cos \Phi$) Factor de potencia Cos Phi	0,8	
Число цилиндров Number of cylinders Número de cilindros	6	
Частота вращения (об/мин) Speed (R.P.M.) Velocidad (R.P.M.)	1500	
Расход топлива л/ч Specific fuel consumption at (l/h) Consumo combustible (l/h)		
При 100% At 100% Al 100%	58,5 л/ч	
При 75% At 75% Al 75%	47,6 л/ч	
Объём топливного открытоого типа(л) Fuel tank of open generator Deposito de combustible grupo abierto	400 л	
Объём топливного бака в шумозолирующем корпусе(кожухе)(л) Fuel tank of soundproof generator Deposito de combustible grupo insonorizado	450 л	
Максимальная температура выхлопных газов (°C) Maximum exhaust gas temperature (°C) Máx. temperatura gas de escape 100% (°C)	488	
Объём выхлопных газов (м3/мин) Exhaust gas flow (m³/min) Caudal de gas de escape 100% (m³/min)	1242	
Максимально допустимое противодавление (кПа) Maximum allowed backpressure (kPa) Máxima contrapresión aceptable (kPa)	5	
Объём воздуха, необходимый для оптимального горения (м3/час) Combustion air requirement (m³/h) Aire necesario para la combustión 100% (m³/h)	1200	
Расход воздуха для вентиляции генератора переменного тока (м3/мин) Alternator fan air flow (m³/m) Caudal aire ventilador alternador (m³/m)	32	
Расход воздуха для вентиляции двигательного отсека (м3/сек) Engine fan air flow (m³/s) Caudal de aire ventilador motor (m³/s)	5,14	
Вес открытого типа(кг) Weight of open power generator Peso grupo en versión abierta	2000 кг	
Вес в шумозолирующем корпусе(кожухе) Weight of soundproof power generator Peso grupo en versión insonorizada	2950 кг	



Стандартные изделия могут быть изготовлены по индивидуальному заказу с учётом пожеланий клиента. Genesal может модифицировать свою продукцию без предварительного о том уведомления в связи с технологическим развитием.

Standard version. It may be custom manufactured upon demand. Genesal products may be modified without prior notice due to technological innovations.

Ejecución estándar, bajo demanda podrá ser fabricado de forma personalizada. Los productos GENESAL, pueden ser modificados sin previo aviso por evolución tecnológica.



Электрогенераторные установки GENESAL отвечают требованиям маркировки CE по следующим директивам:

- I EN ISO 13857:2008 Безопасность оборудования
- I 2006/95/EC Низковольтное оборудование
- I 89/336/EEC Электромагнитная совместимость
- I 2000/14/EC Шумовое воздействие оборудования, предназначенного для использования вне помещения, на окружающую среду. (Поправка 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Выброс газообразных вредных веществ и частиц (Поправка 2002/88/EC и 2004/26/EC). (Применимо, за исключением особой договорённости с клиентом)

Параметры, принимаемые во внимание: 1000 mbars, 25°C, относительная влажность 30%. Мощность соответствует нормативам ISO 3046.

Основная мощность P.R.P. Prime Power - ISO 8528 (мощность номинальная): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которой может достичь агрегат неограниченное количество часов в год в периоды между запланированными техосмотрами. Средняя потребляемая мощность в течении 24 часов не должна превышать 80% номинальной мощности P.R.P. Перегрузка 10% допустима лишь как следствие регулировки.

Резервная мощность Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которую может достичь агрегат ограниченное количество часов в год (500 часов) в рамках следующих лимитных пределов функционирования: при 100% заряде – 25 часов в год, при 90% заряде – 200 часов в год. Перегрузка недопустима. Применимо в случае отключения электроэнергии в зонах надёжной электрической сети.

GENESAL gensets are compliant with CE marking requirements which include the following directives:

- I EN ISO 13857:2008 Machinery safety
- I 2006/95/EC Low voltage
- I 89/336/EEC Electromagnetic compatibility
- I 2000/14/EC Sound power level. Noise emissions outdoor equipment (amended by 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Emissions of gaseous and particulate pollutants (amended by 2002/88/EC & 2004/26/EC).

Ambient conditions of reference: 1000 mbar, 25°C, 30% relative humidity. Power according to ISO 3046 normative.

P.R.P. Prime Power - ISO 8528: prime power is the maximum power available during a variable power sequence, which may be run for an unlimited number of hours per year, between stated maintenance intervals. The permissible average power output during a 24 hours period shall not exceed 80% of the prime power. 10% overload available for governing purposes only.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): power available for use at variable loads for limited annual time (500h), within the following limits of maximum operating time: 100% load 25h per year -90% load 200h per year. No overload available. Applicable in case of failure of the main in areas of reliable electrical network.

Los grupos electrógenos GENESAL cumplen el marcado CE que incluye las siguientes directivas:

- I EN ISO 13857:2008 Seguridad de Máquinas
- I 2006/95/CE de Baja Tensión
- I 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética
- I 2000/14/CE Emisiones Sonoras de Máquinas de uso al aire libre (modificada por 2005/88/CE)
- I 97/68/CE de Emisión de Gases y Partículas contaminantes (modificada por 2002/88/CE y 2004/26/CE). (Aplicable salvo acuerdo con el cliente).

Condiciones ambientales de referencia: 1000 mbar, 25°C, 30% humedad relativa. Potencia según la norma ISO 3046.

P.R.P. - ISO 8528: es la potencia máxima disponible para un ciclo de potencia variable que puede ocurrir por un número ilimitado de horas por año, entre los períodos de mantenimiento señalados. La potencia media consumible durante un período de 24 horas no debe rebasar del 80% de la P.R.P. 10% de sobrecarga es permitido solo para efectos de regulación.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): Es la potencia máxima disponible para empleo bajo cargas variables por número limitado de horas por año (500h) dentro de los siguientes límites máximos de funcionamiento: 100% de la carga 25h/año -90% de la carga 200h/año. No existe sobrecarga. Es aplicable en caso de interrupción de la distribución en zonas de red eléctrica fiable.



Сертификат качества ISO 9001 SGS,
Nº ES 09/6028

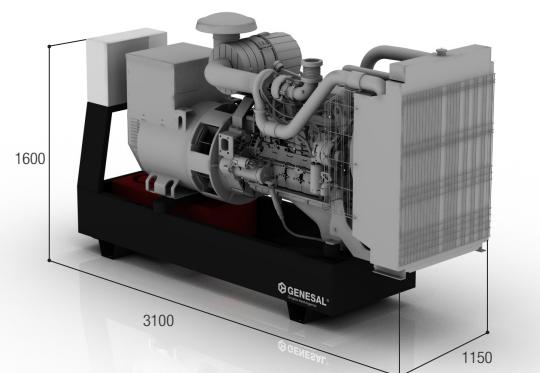


Сертификация системы экологического менеджмента ИСО 14001:2004 СЭМ SGS,
Nº ES 11/9576



Завод и главный офис!
Parroquia de Cortiñán, D13-14-15, Polígono Industrial de Bergondo,
15165 г. Bergondo, A Coruña, ИСПАНИЯ.
Tel.: + 34 981 674 158 | genesal@genesal.es | www.genesal.com

Технические характеристики Technical data Datos técnicos		50 Hz (Гц)
Модель двигателя Engine model Modelo de motor		Doosan P126 TI
Система охлаждения Cooling system Sistemas de refrigeración		Радиатор Radiator Radiador
Мощность PRP (кВА)/ кВт PRP power (kVA)/KWe Potencia grupo PRP (kVA)/KWe		275/220
Мощность LTP (кВА)/ кВт LTP power (kVA)/KWe Potencia grupo STP (kVA)/KWe		300/240
Коэффициент мощности ($\cos \Phi$) Rated at power factor ($\cos \Phi$) Factor de potencia Cos Phi		0,8
Число цилиндров Number of cylinders Número de cilindros		6
Частота вращения (об/мин) Speed (R.P.M.) Velocidad (R.P.M.)		1500
Расход топлива л/ч Specific fuel consumption at (l/h) Consumo combustible (l/h)		
При 100% At 100% Al 100%		58,1 л/ч
При 75% At 75% Al 75%		43,6 л/ч
Объём топливного открытоого типа(л) Fuel tank of open generator Deposito de combustible grupo abierto		400 л
Объём топливного бака в шумозолирующим корпусе(кожухе)(л) Fuel tank of soundproof generator Deposito de combustible grupo insonorizado		450 л
Максимальная температура выхлопных газов (°C) Maximum exhaust gas temperature (°C) Máx. temperatura gas de escape 100% (°C)		560
Объём выхлопных газов (м³/мин) Exhaust gas flow (m³/min) Caudal de gas de escape 100% (m³/min)		1242
Максимально допустимое противодавление (кПа) Maximum allowed backpressure (kPa) Máxima contrapresión aceptable (kPa)		5
Объём воздуха, необходимый для оптимального горения (м³/час) Combustion air requirement (m³/h) Aire necesario para la combustión 100% (m³/h)		1280
Расход воздуха для вентиляции генератора переменного тока (м³/мин) Alternator fan air flow (m³/m) Caudal aire ventilador alternador (m³/m)		32
Расход воздуха для вентиляции двигательного отсека (м³/сек) Engine fan air flow (m³/s) Caudal de aire ventilador motor (m³/s)		5,14
Вес открытого типа(кг) Weight of open power generator Peso grupo en versión abierta		2060 кг
Вес в шумозолирующем корпусе(кожухе) Weight of soundproof power generator Peso grupo en versión insonorizada		3010 кг



Стандартные изделия могут быть изготовлены по индивидуальному заказу с учётом пожеланий клиента. Genesal может модифицировать свою продукцию без предварительного о том уведомления в связи с технологическим развитием.

Standard version. It may be custom manufactured upon demand. Genesal products may be modified without prior notice due to technological innovations.

Ejecución estándar, bajo demanda podrá ser fabricado de forma personalizada. Los productos GENESAL, pueden ser modificados sin previo aviso por evolución tecnológica.



Электрогенераторные установки GENESAL отвечают требованиям маркировки CE по следующим директивам:

- I EN ISO 13857:2008 Безопасность оборудования
- I 2006/95/EC Низковольтное оборудование
- I 89/336/EEC Электромагнитная совместимость
- I 2000/14/EC Шумовое воздействие оборудования, предназначенного для использования вне помещения, на окружающую среду. (Поправка 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Выброс газообразных вредных веществ и частиц (Поправка 2002/88/EC и 2004/26/EC). (Применимо, за исключением особой договорённости с клиентом)

Параметры, принимаемые во внимание: 1000 mbars, 25°C, относительная влажность 30%. Мощность соответствует нормативам ISO 3046.

Основная мощность Р.Р. Prime Power - ISO 8528 (мощность номинальная): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которой может достичь агрегат неограниченное количество часов в год в периоды между запланированными техосмотрами. Средняя потребляемая мощность в течении 24 часов не должна превышать 80% номинальной мощности Р.Р. Перегрузка 10% допустима лишь как следствие регулировки.

Резервная мощность Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которую может достичь агрегат ограниченное количество часов в год (500 часов) в рамках следующих лимитных пределов функционирования: при 100% заряде – 25 часов в год, при 90% заряде - 200 часов в год. Перегрузка недопустима. Применимо в случае отключения электроэнергии в зонах надёжной электрической сети.

GENESAL gensets are compliant with CE marking requirements which include the following directives:

- I EN ISO 13857:2008 Machinery safety
- I 2006/95/EC Low voltage
- I 89/336/EEC Electromagnetic compatibility
- I 2000/14/EC Sound power level. Noise emissions outdoor equipment (amended by 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Emissions of gaseous and particulate pollutants (amended by 2002/88/EC & 2004/26/EC).

Ambient conditions of reference: 1000 mbar, 25°C, 30% relative humidity. Power according to ISO 3046 normative.

P.R.P. Prime Power - ISO 8528: prime power is the maximum power available during a variable power sequence, which may be run for an unlimited number of hours per year, between stated maintenance intervals. The permissible average power output during a 24 hours period shall not exceed 80% of the prime power. 10% overload available for governing purposes only.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): power available for use at variable loads for limited annual time (500h), within the following limits of maximum operating time: 100% load 25h per year -90% load 200h per year. No overload available. Applicable in case of failure of the main in areas of reliable electrical network.

Los grupos electrógenos GENESAL cumplen el marcado CE que incluye las siguientes directivas:

- I EN ISO 13857:2008 Seguridad de Máquinas
- I 2006/95/CE de Baja Tensión
- I 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética
- I 2000/14/CE Emisiones Sonoras de Máquinas de uso al aire libre (modificada por 2005/88/CE)
- I 97/68/CE de Emisión de Gases y Partículas contaminantes (modificada por 2002/88/CE y 2004/26/CE). (Aplicable salvo acuerdo con el cliente).

Condiciones ambientales de referencia: 1000 mbar, 25°C, 30% humedad relativa. Potencia según la norma ISO 3046.

P.R.P. - ISO 8528: es la potencia máxima disponible para un ciclo de potencia variable que puede ocurrir por un número ilimitado de horas por año, entre los períodos de mantenimiento señalados. La potencia media consumible durante un período de 24 horas no debe rebasar del 80% de la P.R.P. 10% de sobrecarga es permitido solo para efectos de regulación.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): Es la potencia máxima disponible para empleo bajo cargas variables por número limitado de horas por año (500h) dentro de los siguientes límites máximos de funcionamiento: 100% de la carga 25h/año -90% de la carga 200h/año. No existe sobrecarga. Es aplicable en caso de interrupción de la distribución en zonas de red eléctrica fiable.



Сертификат качества ISO 9001 SGS,
Nº ES 09/6028

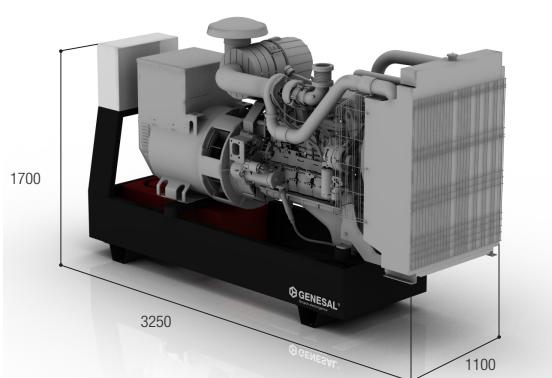


Сертификация системы экологического менеджмента ИСО 14001:2004 СЭМ SGS,
Nº ES 11/9576



Завод и главный офис!
Parroquia de Cortiñán, D13-14-15, Polígono Industrial de Bergondo,
15165 г. Bergondo, A Coruña, ИСПАНИЯ.
Tel.: + 34 981 674 158 | genesal@genesal.es | www.genesal.com

Технические характеристики Technical data Datos técnicos		50 Hz (Гц)
Модель двигателя Engine model Modelo de motor	Iveco CURSOR10TE1	
Система охлаждения Cooling system Sistemas de refrigeración	Радиатор Radiator Radiador	
Мощность PRP (кВА)/ кВт PRP power (kVA)/KWe Potencia grupo PRP (kVA)/KWe	300/240	
Мощность LTP (кВА)/ кВт LTP power (kVA)/KWe Potencia grupo STP (kVA)/KWe	330/264	
Коэффициент мощности ($\cos \Phi$) Rated at power factor ($\cos \Phi$) Factor de potencia Cos Phi	0,8	
Число цилиндров Number of cylinders Número de cilindros	6	
Частота вращения (об/мин) Speed (R.P.M.) Velocidad (R.P.M.)	1500	
Расход топлива л/ч Specific fuel consumption at (l/h) Consumo combustible (l/h)		
При 100% At 100% Al 100%	58,5 л/ч	
При 75% At 75% Al 75%	47,6 л/ч	
Объём топливного открытия типа(п) Fuel tank of open generator Deposito de combustible grupo abierto	1000 л	
Объём топливного бака в шумозолирующим корпусе(кожухе)(п) Fuel tank of soundproof generator Deposito de combustible grupo insonorizado	450 л	
Максимальная температура выхлопных газов (°C) Maximum exhaust gas temperature (°C) Máx. temperatura gas de escape 100% (°C)	571	
Объём выхлопных газов (м3/мин) Exhaust gas flow (m³/min) Caudal de gas de escape 100% (m³/min)	1154	
Максимально допустимое противодавление (кПа) Maximum allowed backpressure (kPa) Máxima contrapresión aceptable (kPa)	5	
Объём воздуха, необходимый для оптимального горения (м3/час) Combustion air requirement (m³/h) Aire necesario para la combustión 100% (m³/h)	1108	
Расход воздуха для вентиляции генератора переменного тока (м3/мин) Alternator fan air flow (m³/m) Caudal aire ventilador alternador (m³/m)	32	
Расход воздуха для вентиляции двигательного отсека (м3/сек) Engine fan air flow (m³/s) Caudal de aire ventilador motor (m³/s)	6,5	
Вес открытого типа(кг) Weight of open power generator Peso grupo en versión abierta	2650 кг	
Вес в шумозолирующим корпусе(кожухе) Weight of soundproof power generator Peso grupo en versión insonorizada	3850 кг	



Стандартные изделия могут быть изготовлены по индивидуальному заказу с учётом пожеланий клиента. Genesal может модифицировать свою продукцию без предварительного о том уведомления в связи с технологическим развитием.

Standard version. It may be custom manufactured upon demand. Genesal products may be modified without prior notice due to technological innovations.

Ejecución estándar, bajo demanda podrá ser fabricado de forma personalizada. Los productos GENESAL, pueden ser modificados sin previo aviso por evolución tecnológica.



Электрогенераторные установки GENESAL отвечают требованиям маркировки CE по следующим директивам:

- I EN ISO 13857:2008 Безопасность оборудования
- I 2006/95/EC Низковольтное оборудование
- I 89/336/EEC Электромагнитная совместимость
- I 2000/14/EC Шумовое воздействие оборудования, предназначенного для использования вне помещения, на окружающую среду. (Поправка 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Выброс газообразных вредных веществ и частиц (Поправка 2002/88/EC и 2004/26/EC). (Применимо, за исключением особой договорённости с клиентом)

Параметры, принимаемые во внимание: 1000 mbars, 25°C, относительная влажность 30%. Мощность соответствует нормативам ISO 3046.

Основная мощность P.R.P. Prime Power - ISO 8528 (мощность номинальная): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которой может достичь агрегат неограниченное количество часов в год в периоды между запланированными техосмотрами. Средняя потребляемая мощность в течении 24 часов не должна превышать 80% номинальной мощности P.R.P. Перегрузка 10% допустима лишь как следствие регулировки.

Резервная мощность Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которую может достичь агрегат ограниченное количество часов в год (500 часов) в рамках следующих лимитных пределов функционирования: при 100% заряде – 25 часов в год, при 90% заряде - 200 часов в год. Перегрузка недопустима. Применимо в случае отключения электроэнергии в зонах надёжной электрической сети.

GENESAL gensets are compliant with CE marking requirements which include the following directives:

- I EN ISO 13857:2008 Machinery safety
 - I 2006/95/EC Low voltage
 - I 89/336/EEC Electromagnetic compatibility
 - I 2000/14/EC Sound power level. Noise emissions outdoor equipment (amended by 2005/88/EC)
 - I 97/68/EC Emissions of gaseous and particulate pollutants (amended by 2002/88/EC & 2004/26/EC).
- Ambient conditions of reference: 1000 mbar, 25°C, 30% relative humidity. Power according to ISO 3046 normative.
- P.R.P. Prime Power - ISO 8528: prime power is the maximum power available during a variable power sequence, which may be run for an unlimited number of hours per year, between stated maintenance intervals. The permissible average power output during a 24 hours period shall not exceed 80% of the prime power. 10% overload available for governing purposes only.
- Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): power available for use at variable loads for limited annual time (500h), within the following limits of maximum operating time: 100% load 25h per year -90% load 200h per year. No overload available. Applicable in case of failure of the main in areas of reliable electrical network.

Los grupos electrógenos GENESAL cumplen el marcado CE que incluye las siguientes directivas:

- I EN ISO 13857:2008 Seguridad de Máquinas
 - I 2006/95/CE de Baja Tensión
 - I 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética
 - I 2000/14/CE Emisiones Sonoras de Máquinas de uso al aire libre (modificada por 2005/88/CE)
 - I 97/68/CE de Emisión de Gases y Partículas contaminantes (modificada por 2002/88/CE y 2004/26/CE). (Aplicable salvo acuerdo con el cliente).
- Condiciones ambientales de referencia: 1000 mbar, 25°C, 30% humedad relativa. Potencia según la norma ISO 3046.
- P.R.P. - ISO 8528: es la potencia máxima disponible para un ciclo de potencia variable que puede ocurrir por un número ilimitado de horas por año, entre los períodos de mantenimiento señalados. La potencia media consumible durante un período de 24 horas no debe rebasar del 80% de la P.R.P. 10% de sobrecarga es permitido solo para efectos de regulación.
- Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): Es la potencia máxima disponible para empleo bajo cargas variables por número limitado de horas por año (500h) dentro de los siguientes límites máximos de funcionamiento: 100% de la carga 25h/año -90% de la carga 200h/año. No existe sobrecarga. Es aplicable en caso de interrupción de la distribución en zonas de red eléctrica fiable.



Сертификат качества ISO 9001 SGS,
Nº ES 09/6028

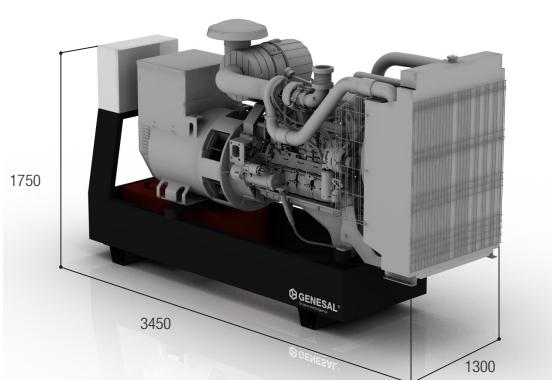


Сертификация системы экологического менеджмента ИСО 14001:2004 СЭМ SGS,
Nº ES 11/9576



Завод и главный офис!
Parroquia de Cortiñán, D13-14-15, Polígono Industrial de Bergondo,
15165 г. Bergondo, A Coruña, ИСПАНИЯ.
Tel.: + 34 981 674 158 | genesal@genesal.es | www.genesal.com

Технические характеристики Technical data Datos técnicos		50 Hz (Гц)
Модель двигателя Engine model Modelo de motor	Iveco CURSOR13TE2	
Система охлаждения Cooling system Sistemas de refrigeración	Радиатор Radiator Radiador	
Мощность PRP (кВА)/ кВт PRP power (kVA)/KWe Potencia grupo PRP (kVA)/KWe	350/280	
Мощность LTP (кВА)/ кВт LTP power (kVA)/KWe Potencia grupo STP (kVA)/KWe	385/308	
Коэффициент мощности ($\cos \Phi$) Rated at power factor ($\cos \Phi$) Factor de potencia Cos Phi	0,8	
Число цилиндров Number of cylinders Número de cilindros	6	
Частота вращения (об/мин) Speed (R.P.M.) Velocidad (R.P.M.)	1500	
Расход топлива л/ч Specific fuel consumption at (l/h) Consumo combustible (l/h)		
При 100% At 100% Al 100%	70 л/ч	
При 75% At 75% Al 75%	57,3 л/ч	
Объём топливного открытия типа(п) Fuel tank of open generator Deposito de combustible grupo abierto	1000 л	
Объём топливного бака в шумозолирующим корпусе(кожухе)(п) Fuel tank of soundproof generator Deposito de combustible grupo insonorizado	450 л	
Максимальная температура выхлопных газов (°C) Maximum exhaust gas temperature (°C) Máx. temperatura gas de escape 100% (°C)	479	
Объём выхлопных газов (м3/мин) Exhaust gas flow (m³/min) Caudal de gas de escape 100% (m³/min)	1549	
Максимально допустимое противодавление (кПа) Maximum allowed backpressure (kPa) Máxima contrapresión aceptable (kPa)	5	
Объём воздуха, необходимый для оптимального горения (м3/час) Combustion air requirement (m³/h) Aire necesario para la combustión 100% (m³/h)	1495	
Расход воздуха для вентиляции генератора переменного тока (м3/мин) Alternator fan air flow (m³/m) Caudal aire ventilador alternador (m³/m)	32	
Расход воздуха для вентиляции двигательного отсека (м3/сек) Engine fan air flow (m³/s) Caudal de aire ventilador motor (m³/s)	6,8	
Вес открытого типа(кг) Weight of open power generator Peso grupo en versión abierta	3100 кг	
Вес в шумозолирующим корпусе(кожухе) Weight of soundproof power generator Peso grupo en versión insonorizada	4300 кг	



Стандартные изделия могут быть изготовлены по индивидуальному заказу с учётом пожеланий клиента. Genesal может модифицировать свою продукцию без предварительного о том уведомления в связи с технологическим развитием.

Standard version. It may be custom manufactured upon demand. Genesal products may be modified without prior notice due to technological innovations.

Ejecución estándar, bajo demanda podrá ser fabricado de forma personalizada. Los productos GENESAL, pueden ser modificados sin previo aviso por evolución tecnológica.



Электрогенераторные установки GENESAL отвечают требованиям маркировки CE по следующим директивам:

- I EN ISO 13857:2008 Безопасность оборудования
- I 2006/95/EC Низковольтное оборудование
- I 89/336/EEC Электромагнитная совместимость
- I 2000/14/EC Шумовое воздействие оборудования, предназначенного для использования вне помещения, на окружающую среду. (Поправка 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Выброс газообразных вредных веществ и частиц (Поправка 2002/88/EC и 2004/26/EC). (Применимо, за исключением особой договорённости с клиентом)

Параметры, принимаемые во внимание: 1000 mbars, 25°C, относительная влажность 30%. Мощность соответствует нормативам ISO 3046.

Основная мощность Р.Р. Prime Power - ISO 8528 (мощность номинальная): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которой может достичь агрегат неограниченное количество часов в год в периоды между запланированными техосмотрами. Средняя потребляемая мощность в течении 24 часов не должна превышать 80% номинальной мощности Р.Р. Перегрузка 10% допустима лишь как следствие регулировки.

Резервная мощность Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которую может достичь агрегат ограниченное количество часов в год (500 часов) в рамках следующих лимитных пределов функционирования: при 100% заряде – 25 часов в год, при 90% заряде - 200 часов в год. Перегрузка недопустима. Применимо в случае отключения электроэнергии в зонах надёжной электрической сети.

GENESAL gensets are compliant with CE marking requirements which include the following directives:

- I EN ISO 13857:2008 Machinery safety
 - I 2006/95/EC Low voltage
 - I 89/336/EEC Electromagnetic compatibility
 - I 2000/14/EC Sound power level. Noise emissions outdoor equipment (amended by 2005/88/EC)
 - I 97/68/EC Emissions of gaseous and particulate pollutants (amended by 2002/88/EC & 2004/26/EC).
- Ambient conditions of reference: 1000 mbar, 25°C, 30% relative humidity. Power according to ISO 3046 normative.
- P.R.P. Prime Power - ISO 8528: prime power is the maximum power available during a variable power sequence, which may be run for an unlimited number of hours per year, between stated maintenance intervals. The permissible average power output during a 24 hours period shall not exceed 80% of the prime power. 10% overload available for governing purposes only.
- Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): power available for use at variable loads for limited annual time (500h), within the following limits of maximum operating time: 100% load 25h per year -90% load 200h per year. No overload available. Applicable in case of failure of the main in areas of reliable electrical network.

Los grupos electrógenos GENESAL cumplen el marcado CE que incluye las siguientes directivas:

- I EN ISO 13857:2008 Seguridad de Máquinas
 - I 2006/95/CE de Baja Tensión
 - I 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética
 - I 2000/14/CE Emisiones Sonoras de Máquinas de uso al aire libre (modificada por 2005/88/CE)
 - I 97/68/CE de Emisión de Gases y Partículas contaminantes (modificada por 2002/88/CE y 2004/26/CE). (Aplicable salvo acuerdo con el cliente).
- Condiciones ambientales de referencia: 1000 mbar, 25°C, 30% humedad relativa. Potencia según la norma ISO 3046.
- P.R.P. - ISO 8528: es la potencia máxima disponible para un ciclo de potencia variable que puede ocurrir por un número ilimitado de horas por año, entre los períodos de mantenimiento señalados. La potencia media consumible durante un período de 24 horas no debe rebasar del 80% de la P.R.P. 10% de sobrecarga es permitido solo para efectos de regulación.
- Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): Es la potencia máxima disponible para empleo bajo cargas variables por número limitado de horas por año (500h) dentro de los siguientes límites máximos de funcionamiento: 100% de la carga 25h/año -90% de la carga 200h/año. No existe sobrecarga. Es aplicable en caso de interrupción de la distribución en zonas de red eléctrica fiable.



Сертификат качества ISO 9001 SGS,
Nº ES 09/6028

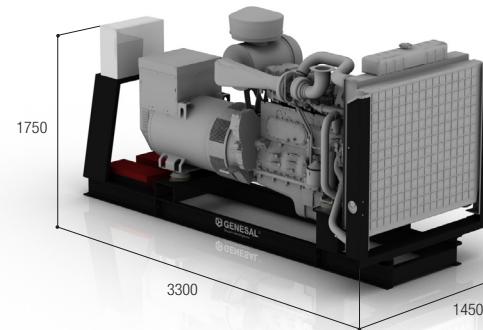


Сертификация системы экологического менеджмента ИСО 14001:2004 СЭМ SGS,
Nº ES 11/9576



Завод и главный офис!
Parroquia de Cortiñán, D13-14-15, Polígono Industrial de Bergondo,
15165 г. Bergondo, A Coruña, ИСПАНИЯ.
Tel.: + 34 981 674 158 | genesal@genesal.es | www.genesal.com

Технические характеристики Technical data Datos técnicos		50 Hz (Гц)
Модель двигателя Engine model Modelo de motor	Scania DC 1260 A (10-18)	
Система охлаждения Cooling system Sistemas de refrigeración	Радиатор Radiator Radiador	
Мощность PRP (кВА)/ кВт PRP power (kVA)/kWe Potencia grupo PRP (kVA)/kWe	360/288	
Мощность LTP (кВА)/ кВт LTP power (kVA)/kWe Potencia grupo STP (kVA)/kWe	410/328	
Коэффициент мощности (cos Φ) Rated at power factor (cos Φ) Factor de potencia Cos Phi	0,8	
Число цилиндров Number of cylinders Número de cilindros	6	
Частота вращения (об/мин) Speed (R.P.M.) Velocidad (R.P.M.)	1500	
Расход топлива л/ч Specific fuel consumption at (l/h) Consumo combustible (l/h)		
При 100% At 100% Al 100%	70 л/ч	
При 75% At 75% Al 75%	69 л/ч	
Объём топливного открытия типа(л) Fuel tank of open generator Deposito de combustible grupo abierto	1000 л	
Объём топливного бака в шумозолирующим корпусе(кожухе)(л) Fuel tank of soundproof generator Deposito de combustible grupo insonorizado	450 л	
Максимальная температура выхлопных газов (°C) Maximum exhaust gas temperature (°C) Máx. temperatura gas de escape 100% (°C)	533	
Объём выхлопных газов (м³/мин) Exhaust gas flow (m³/min) Caudal de gas de escape 100% (m³/min)	0,467	
Максимально допустимое противодавление (кПа) Maximum allowed backpressure (Kpa) Máxima contrapresión aceptable (Kpa)	5	
Объём воздуха, необходимый для оптимального горения (м³/час) Combustion air requirement (m³/h) Aire necesario para la combustión 100% (m³/h)	1350	
Расход воздуха для вентиляции генератора переменного тока (м³/мин) Alternator fan air flow (m³/m) Caudal aire ventilador alternador (m³/m)	0,8	
Расход воздуха для вентиляции двигательного отсека (м³/сек) Engine fan air flow (m³/s) Caudal de aire ventilador motor (m³/s)	8	
Вес открытого типа(кг) Weight of open power generator Peso grupo en versión abierta	3170 кг	
Вес в шумозолирующем корпусе(кожухе) Weight of soundproof power generator Peso grupo en versión insonorizada	4370 кг	



Стандартные изделия могут быть изготовлены по индивидуальному заказу с учётом пожеланий клиента. Genesal может модифицировать свою продукцию без предварительного о том уведомления в связи с технологическим развитием.

Standard version. It may be custom manufactured upon demand. Genesal products may be modified without prior notice due to technological innovations.

Ejecución estándar, bajo demanda podrá ser fabricado de forma personalizada. Los productos GENESAL, pueden ser modificados sin previo aviso por evolución tecnológica.



Электрогенераторные установки GENESAL отвечают требованиям маркировки CE по следующим директивам:

- I EN ISO 13857:2008 Безопасность оборудования
- I 2006/95/EC Низковольтное оборудование
- I 89/336/EEC Электромагнитная совместимость
- I 2000/14/EC Шумовое воздействие оборудования, предназначенного для использования вне помещения, на окружающую среду. (Поправка 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Выброс газообразных вредных веществ и частиц (Поправка 2002/88/EC и 2004/26/EC). (Применимо, за исключением особой договорённости с клиентом)

Параметры, принимаемые во внимание: 1000 mbar, 25°C, относительная влажность 30%. Мощность соответствует нормативам ISO 3046.

Основная мощность P.R.P. Prime Power - ISO 8528 (мощность номинальная): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которой может достичь агрегат неограниченное количество часов в год в периоды между запланированными техосмотрами. Средняя потребляемая мощность в течении 24 часов не должна превышать 80% номинальной мощности P.R.P. Перегрузка 10% допустима лишь как следствие регулировки.

Резервная мощность Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которую может достичь агрегат ограниченное количество часов в год (500 часов) в рамках следующих лимитных пределов функционирования: при 100% заряде – 25 часов в год, при 90% заряде - 200 часов в год. Перегрузка недопустима. Применимо в случае отключения электроэнергии в зонах надёжной электрической сети.

GENESAL gensets are compliant with CE marking requirements which include the following directives:

- I EN ISO 13857:2008 Machinery safety
- I 2006/95/EC Low voltage
- I 89/336/EEC Electromagnetic compatibility
- I 2000/14/EC Sound power level. Noise emissions outdoor equipment (amended by 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Emissions of gaseous and particulate pollutants (amended by 2002/88/EC & 2004/26/EC).

Ambient conditions of reference: 1000 mbar, 25°C, 30% relative humidity. Power according to ISO 3046 normative.

P.R.P. Prime Power - ISO 8528: prime power is the maximum power available during a variable power sequence, which may be run for an unlimited number of hours per year, between stated maintenance intervals. The permissible average power output during a 24 hours period shall not exceed 80% of the prime power. 10% overload available for governing purposes only.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): power available for use at variable loads for limited annual time (500h), within the following limits of maximum operating time: 100% load 25h per year -90% load 200h per year. No overload available. Applicable in case of failure of the main in areas of reliable electrical network.

Los grupos electrógenos GENESAL cumplen el marcado CE que incluye las siguientes directivas:

- I EN ISO 13857:2008 Seguridad de Máquinas
- I 2006/95/CE de Baja Tensión
- I 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética
- I 2000/14/CE Emisiones Sonoras de Máquinas de uso al aire libre (modificada por 2005/88/CE)
- I 97/68/CE de Emisión de Gases y Partículas contaminantes (modificada por 2002/88/CE y 2004/26/CE). (Aplicable salvo acuerdo con el cliente).

Condiciones ambientales de referencia: 1000 mbar, 25°C, 30% humedad relativa. Potencia según la norma ISO 3046.

P.R.P. - ISO 8528: es la potencia máxima disponible para un ciclo de potencia variable que puede ocurrir por un número ilimitado de horas por año, entre los períodos de mantenimiento señalados. La potencia media consumible durante un período de 24 horas no debe rebasar del 80% de la P.R.P. 10% de sobrecarga es permitido solo para efectos de regulación.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): Es la potencia máxima disponible para empleo bajo cargas variables por número limitado de horas por año (500h) dentro de los siguientes límites máximos de funcionamiento: 100% de la carga 25h/año -90% de la carga 200h/año. No existe sobrecarga. Es aplicable en caso de interrupción de la distribución en zonas de red eléctrica fiable.



Сертификат качества ISO 9001 SGS,
№ ES 09/6028

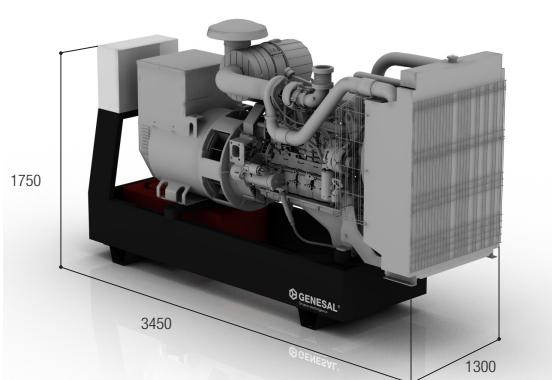


Сертификация системы экологического
менеджмента ИСО 14001:2004 СЭМ SGS,
№ ES 11/9576



Завод и главный офис!
Parroquia de Cortiñán, D13-14-15, Polígono Industrial de Bergondo,
15165 г. Bergondo, A Coruña, ИСПАНИЯ.
Tel.: + 34 981 674 158 | genesal@genesal.es | www.genesal.com

Технические характеристики Technical data Datos técnicos		50 Hz (Гц)
Модель двигателя Engine model Modelo de motor	Iveco CURSOR13TE3	
Система охлаждения Cooling system Sistemas de refrigeración	Радиатор Radiator Radiador	
Мощность PRP (кВА)/ кВт PRP power (kVA)/KWe Potencia grupo PRP (kVA)/KWe	400/320	
Мощность LTP (кВА)/ кВт LTP power (kVA)/KWe Potencia grupo STP (kVA)/KWe	440/352	
Коэффициент мощности (cos Φ) Rated at power factor (cos Φ) Factor de potencia Cos Phi	0,8	
Число цилиндров Number of cylinders Número de cilindros	6	
Частота вращения (об/мин) Speed (R.P.M.) Velocidad (R.P.M.)	1500	
Расход топлива л/ч Specific fuel consumption at (l/h) Consumo combustible (l/h)		
При 100% At 100% Al 100%	87,5 л/ч	
При 75% At 75% Al 75%	72,5 л/ч	
Объём топливного открытия типа(п) Fuel tank of open generator Deposito de combustible grupo abierto	1000 л	
Объём топливного бака в шумозолирующим корпусе(кожухе)(п) Fuel tank of soundproof generator Deposito de combustible grupo insonorizado	450 л	
Максимальная температура выхлопных газов (°C) Maximum exhaust gas temperature (°C) Máx. temperatura gas de escape 100% (°C)	445	
Объём выхлопных газов (м3/мин) Exhaust gas flow (m³/min) Caudal de gas de escape 100% (m³/min)	1836	
Максимально допустимое противодавление (кПа) Maximum allowed backpressure (kPa) Máxima contrapresión aceptable (kPa)	5	
Объём воздуха, необходимый для оптимального горения (м3/час) Combustion air requirement (m³/h) Aire necesario para la combustión 100% (m³/h)	1770	
Расход воздуха для вентиляции генератора переменного тока (м3/мин) Alternator fan air flow (m³/m) Caudal aire ventilador alternador (m³/m)	54	
Расход воздуха для вентиляции двигательного отсека (м3/сек) Engine fan air flow (m³/s) Caudal de aire ventilador motor (m³/s)	6,8	
Вес открытого типа(кг) Weight of open power generator Peso grupo en versión abierta	3200 кг	
Вес в шумозолирующим корпусе(кожухе) Weight of soundproof power generator Peso grupo en versión insonorizada	4400 кг	



Стандартные изделия могут быть изготовлены по индивидуальному заказу с учётом пожеланий клиента. Genesal может модифицировать свою продукцию без предварительного о том уведомления в связи с технологическим развитием.

Standard version. It may be custom manufactured upon demand. Genesal products may be modified without prior notice due to technological innovations.

Ejecución estándar, bajo demanda podrá ser fabricado de forma personalizada. Los productos GENESAL, pueden ser modificados sin previo aviso por evolución tecnológica.



Электрогенераторные установки GENESAL отвечают требованиям маркировки CE по следующим директивам:

- I EN ISO 13857:2008 Безопасность оборудования
- I 2006/95/EC Низковольтное оборудование
- I 89/336/EEC Электромагнитная совместимость
- I 2000/14/EC Шумовое воздействие оборудования, предназначенного для использования вне помещения, на окружающую среду. (Поправка 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Выброс газообразных вредных веществ и частиц (Поправка 2002/88/EC и 2004/26/EC). (Применимо, за исключением особой договорённости с клиентом)

Параметры, принимаемые во внимание: 1000 mbars, 25°C, относительная влажность 30%. Мощность соответствует нормативам ISO 3046.

Основная мощность P.R.P. Prime Power - ISO 8528 (мощность номинальная): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которой может достичь агрегат неограниченное количество часов в год в периоды между запланированными техосмотрами. Средняя потребляемая мощность в течении 24 часов не должна превышать 80% номинальной мощности P.R.P. Перегрузка 10% допустима лишь как следствие регулировки.

Резервная мощность Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которую может достичь агрегат ограниченное количество часов в год (500 часов) в рамках следующих лимитных пределов функционирования: при 100% заряде – 25 часов в год, при 90% заряде – 200 часов в год. Перегрузка недопустима. Применимо в случае отключения электроэнергии в зонах надёжной электрической сети.

GENESAL gensets are compliant with CE marking requirements which include the following directives:

- I EN ISO 13857:2008 Machinery safety
- I 2006/95/EC Low voltage
- I 89/336/EEC Electromagnetic compatibility
- I 2000/14/EC Sound power level. Noise emissions outdoor equipment (amended by 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Emissions of gaseous and particulate pollutants (amended by 2002/88/EC & 2004/26/EC).

Ambient conditions of reference: 1000 mbar, 25°C, 30% relative humidity. Power according to ISO 3046 normative.

P.R.P. Prime Power - ISO 8528: prime power is the maximum power available during a variable power sequence, which may be run for an unlimited number of hours per year, between stated maintenance intervals. The permissible average power output during a 24 hours period shall not exceed 80% of the prime power. 10% overload available for governing purposes only.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): power available for use at variable loads for limited annual time (500h), within the following limits of maximum operating time: 100% load 25h per year -90% load 200h per year. No overload available. Applicable in case of failure of the main in areas of reliable electrical network.

Los grupos electrógenos GENESAL cumplen el marcado CE que incluye las siguientes directivas:

- I EN ISO 13857:2008 Seguridad de Máquinas
- I 2006/95/CE de Baja Tensión
- I 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética
- I 2000/14/CE Emisiones Sonoras de Máquinas de uso al aire libre (modificada por 2005/88/CE)
- I 97/68/CE de Emisión de Gases y Partículas contaminantes (modificada por 2002/88/CE y 2004/26/CE). (Aplicable salvo acuerdo con el cliente).

Condiciones ambientales de referencia: 1000 mbar, 25°C, 30% humedad relativa. Potencia según la norma ISO 3046.

P.R.P. - ISO 8528: es la potencia máxima disponible para un ciclo de potencia variable que puede ocurrir por un número ilimitado de horas por año, entre los períodos de mantenimiento señalados. La potencia media consumible durante un período de 24 horas no debe rebasar del 80% de la P.R.P. 10% de sobrecarga es permitido solo para efectos de regulación.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): Es la potencia máxima disponible para empleo bajo cargas variables por número limitado de horas por año (500h) dentro de los siguientes límites máximos de funcionamiento: 100% de la carga 25h/año -90% de la carga 200h/año. No existe sobrecarga. Es aplicable en caso de interrupción de la distribución en zonas de red eléctrica fiable.



Сертификат качества ISO 9001 SGS,
Nº ES 09/6028

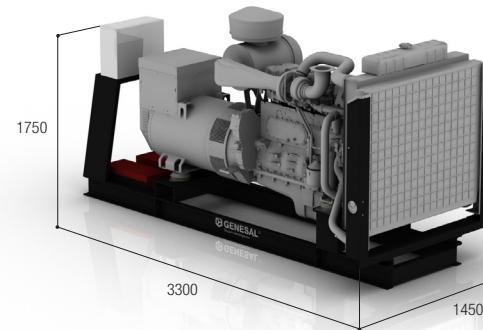


Сертификация системы экологического
менеджмента ИСО 14001:2004 СЭМ SGS,
Nº ES 11/9576



Завод и главный офис!
Parroquia de Cortiñán, D13-14-15, Polígono Industrial de Bergondo,
15165 г. Bergondo, A Coruña, ИСПАНИЯ.
Tel.: + 34 981 674 158 | genesal@genesal.es | www.genesal.com

Технические характеристики Technical data Datos técnicos		50 Hz (Гц)
Модель двигателя Engine model Modelo de motor	Scania DC 1260 A (10-20)	
Система охлаждения Cooling system Sistemas de refrigeración	Радиатор Radiator Radiador	
Мощность PRP (кВА)/ кВт PRP power (kVA)/kWe Potencia grupo PRP (kVA)/kWe	450/360	
Мощность LTP (кВА)/ кВт LTP power (kVA)/kWe Potencia grupo STP (kVA)/kWe	500/400	
Коэффициент мощности (cos Φ) Rated at power factor (cos Φ) Factor de potencia Cos Phi	0,8	
Число цилиндров Number of cylinders Número de cilindros	6	
Частота вращения (об/мин) Speed (R.P.M.) Velocidad (R.P.M.)	1500	
Расход топлива л/ч Specific fuel consumption at (l/h) Consumo combustible (l/h)		
При 100% At 100% Al 100%	90 л/ч	
При 75% At 75% Al 75%	66 л/ч	
Объём топливного открытия типа(л) Fuel tank of open generator Deposito de combustible grupo abierto	1000 л	
Объём топливного бака в шумозолирующим корпусе(кожухе)(л) Fuel tank of soundproof generator Deposito de combustible grupo insonorizado	1000 л	
Максимальная температура выхлопных газов (°C) Maximum exhaust gas temperature (°C) Máx. temperatura gas de escape 100% (°C)	567	
Объём выхлопных газов (м³/мин) Exhaust gas flow (m³/min) Caudal de gas de escape 100% (m³/min)	0,55	
Максимально допустимое противодавление (кПа) Maximum allowed backpressure (Kpa) Máxima contrapresión aceptable (Kpa)	5	
Объём воздуха, необходимый для оптимального горения (м³/час) Combustion air requirement (m³/h) Aire necesario para la combustión 100% (m³/h)	1570	
Расход воздуха для вентиляции генератора переменного тока (м³/мин) Alternator fan air flow (m³/m) Caudal aire ventilador alternador (m³/m)	1,38	
Расход воздуха для вентиляции двигательного отсека (м³/сек) Engine fan air flow (m³/s) Caudal de aire ventilador motor (m³/s)	8	
Вес открытого типа(кг) Weight of open power generator Peso grupo en versión abierta	3400 кг	
Вес в шумозолирующем корпусе(кожухе) Weight of soundproof power generator Peso grupo en versión insonorizada	5400 кг	



Стандартные изделия могут быть изготовлены по индивидуальному заказу с учётом пожеланий клиента. Genesal может модифицировать свою продукцию без предварительного о том уведомления в связи с технологическим развитием.

Standard version. It may be custom manufactured upon demand. Genesal products may be modified without prior notice due to technological innovations.

Ejecución estándar, bajo demanda podrá ser fabricado de forma personalizada. Los productos GENESAL, pueden ser modificados sin previo aviso por evolución tecnológica.



Электрогенераторные установки GENESAL отвечают требованиям маркировки CE по следующим директивам:

- I EN ISO 13857:2008 Безопасность оборудования
- I 2006/95/EC Низковольтное оборудование
- I 89/336/EEC Электромагнитная совместимость
- I 2000/14/EC Шумовое воздействие оборудования, предназначенного для использования вне помещения, на окружающую среду. (Поправка 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Выброс газообразных вредных веществ и частиц (Поправка 2002/88/EC и 2004/26/EC). (Применимо, за исключением особой договорённости с клиентом)

Параметры, принимаемые во внимание: 1000 mbar, 25°C, относительная влажность 30%. Мощность соответствует нормативам ISO 3046.

Основная мощность P.R.P. Prime Power - ISO 8528 (мощность номинальная): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которой может достичь агрегат неограниченное количество часов в год в периоды между запланированными техосмотрами. Средняя потребляемая мощность в течение 24 часов не должна превышать 80% номинальной мощности P.R.P. Перегрузка 10% допустима лишь как следствие регулировки.

Резервная мощность Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): максимально доступная мощность при переменной нагрузке, которую может достичь агрегат ограниченное количество часов в год (500 часов) в рамках следующих лимитных пределов функционирования: при 100% заряде – 25 часов в год, при 90% заряде - 200 часов в год. Перегрузка недопустима. Применимо в случае отключения электроэнергии в зонах надёжной электрической сети.

GENESAL gensets are compliant with CE marking requirements which include the following directives:

- I EN ISO 13857:2008 Machinery safety
- I 2006/95/EC Low voltage
- I 89/336/EEC Electromagnetic compatibility
- I 2000/14/EC Sound power level. Noise emissions outdoor equipment (amended by 2005/88/EC)
- I 97/68/EC Emissions of gaseous and particulate pollutants (amended by 2002/88/EC & 2004/26/EC).

Ambient conditions of reference: 1000 mbar, 25°C, 30% relative humidity. Power according to ISO 3046 normative.

P.R.P. Prime Power - ISO 8528: prime power is the maximum power available during a variable power sequence, which may be run for an unlimited number of hours per year, between stated maintenance intervals. The permissible average power output during a 24 hours period shall not exceed 80% of the prime power. 10% overload available for governing purposes only.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): power available for use at variable loads for limited annual time (500h), within the following limits of maximum operating time: 100% load 25h per year -90% load 200h per year. No overload available. Applicable in case of failure of the main in areas of reliable electrical network.

Los grupos electrógenos GENESAL cumplen el marcado CE que incluye las siguientes directivas:

- I EN ISO 13857:2008 Seguridad de Máquinas
- I 2006/95/CE de Baja Tensión
- I 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética
- I 2000/14/CE Emisiones Sonoras de Máquinas de uso al aire libre (modificada por 2005/88/CE)
- I 97/68/CE de Emisión de Gases y Partículas contaminantes (modificada por 2002/88/CE y 2004/26/CE). (Aplicable salvo acuerdo con el cliente).

Condiciones ambientales de referencia: 1000 mbar, 25°C, 30% humedad relativa. Potencia según la norma ISO 3046.

P.R.P. - ISO 8528: es la potencia máxima disponible para un ciclo de potencia variable que puede ocurrir por un número ilimitado de horas por año, entre los períodos de mantenimiento señalados. La potencia media consumible durante un período de 24 horas no debe rebasar del 80% de la P.R.P. 10% de sobrecarga es permitido solo para efectos de regulación.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power): Es la potencia máxima disponible para empleo bajo cargas variables por número limitado de horas por año (500h) dentro de los siguientes límites máximos de funcionamiento: 100% de la carga 25h/año -90% de la carga 200h/año. No existe sobrecarga. Es aplicable en caso de interrupción de la distribución en zonas de red eléctrica fiable.



Сертификат качества ISO 9001 SGS,
№ ES 09/6028



Сертификация системы экологического
менеджмента ИСО 14001:2004 СЭМ SGS,
№ ES 11/9576



Завод и главный офис!
Parroquia de Cortiñán, D13-14-15, Polígono Industrial de Bergondo,
15165 г. Bergondo, A Coruña, ИСПАНИЯ.
Tel.: + 34 981 674 158 | genesal@genesal.es | www.genesal.com